

LYKO

JET SET /

MINI HAIR STRAIGHTENER



EN: USER MANUAL

SV: ANVÄNDARMANUAL

NO: BRUKSANVISNING

DA: BRUGERMANUAL

FI: KÄYTTÖOPAS

DE: BEDIENUNGSANLEITUNG

NL: GEBRUIKSAANWIJZING

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI

1189-F94-0000

Table of contents

1 Safety

- 1.1 Proper use
- 1.2 Safety instructions

2 Checking the product and package contents

3 Package contents/device parts

4 General information

- 4.1 Reading and storing the user manual
- 4.2 Explanation of symbols

5 Operation

- 5.1 Preparation
- 5.2 Setting up the product
- 5.3 Straightening your hair
- 5.4 After use

6 Cleaning

7 Storage

8 Troubleshooting

9 Technical data

10 Disposal

- 10.1 Disposing of the packaging
- 10.2 Disposing of the product

11 Warranty

12 Customer service

1 Safety

1.1 Proper use

- The product is exclusively designed for style human hair. It is only intended for private use and not suitable for commercial purposes.
- Only use the product as described in this user manual. Any other use is considered improper and may result in damage to property or persons. The manufacturer cannot be held liable for damages or injury incurred through improper or incorrect use.
- Do not place the appliance or power cord on hot surfaces or near open flames (e.g., gas stove, hotplate, oven). Maintain a minimum distance of 50–70 cm. Fire hazard!

1.2 Safety instructions

WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- Only connect the product if the line voltage of the socket corresponds to the data on the rating plate.
- Only connect the product to an easily accessible socket so that you can quickly disconnect it from the mains supply in the event of a problem.
- Do not use the product if it is damaged or if the mains cord or plug is defective.
- If the mains cord of the product is damaged, the manufacturer, the customer service team or a person with similar qualifications must replace it to avoid risks.
- Do not use the product with an external timer or separate remote control system.
- Do not open the housing; instead, have a qualified professional perform repairs. Contact the customer service team for this. Liability and warranty claims are waived in the event of repairs performed by the user, improper connection or incorrect operation.

- Only parts that comply with the original device data may be used for repairs. This product contains electrical and mechanical parts which are essential for providing protection against sources of danger.
- Do not immerse the product or the mains cord in water or other liquids.
- Never touch the mains plug with wet or damp hands.
- Keep the product away from water! Do not use the product near or over water contained in baths, washbasins, sinks, etc.
- Do not place the product such that there is a risk of it falling into a tub or sink.
- Do not reach for the product if it has fallen into water. Unplug immediately before retrieving it. Failure to unplug the product may result in an electric shock.
- Always switch the product off when you are not using it, when you intend to clean it, or in the event of a malfunction.
- Never insert any objects into the housing.
- Do not pull the product out of the socket by the mains cord; instead, always pull it out by the plug itself. Never move, pull, or carry the product by the cord.
- Keep the product away from open flames and hot surfaces.
- Lay the mains cord so that it does not pose a tripping hazard.
- Do not kink the mains cord, wrap it around the product, or lay it over sharp edges.
- Product for household an indoor use only.
- Do not use an extension cord with the product.
- When the product is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the product is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

WARNING! RISK OF INJURY!

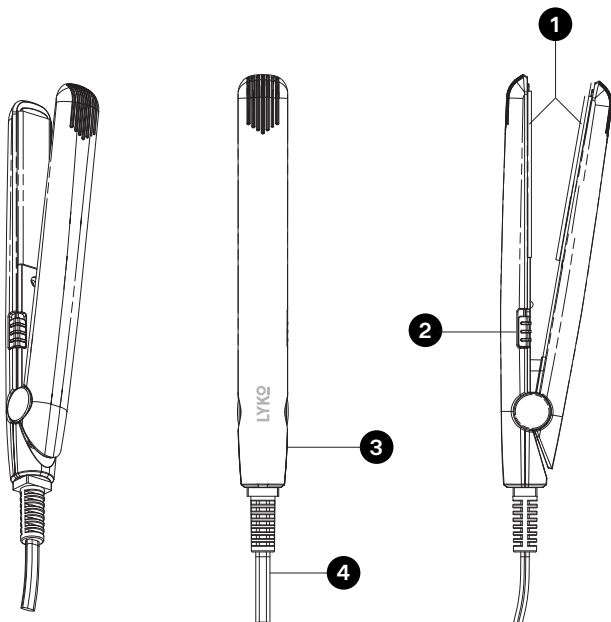
- The product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by unsupervised children.
- Keep children under 8 years of age away from the product and mains cord.
- Do not leave the product unattended while it is plugged in.
- Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down; The plastic outer area of the heating plate must not be touched.
- Make sure that children do not play with the plastic wrapping. They may get caught in it when playing and suffocate.
- This product reaches high temperatures and is not suitable to be used on either synthetic or real hair extensions.
- The product heats up during use. Always hold it by its handle when it is hot. Do not touch the hot surfaces of the product or let them come into direct contact with the skin.
- Do not apply hair spray when the product is switched on. This is a fire hazard.
- Keep sufficient distance from all flammable objects, e.g. curtains and drapes.
- Do not use outdoors or operate where aerosol products are being used or where oxygen is being administered.
- Always allow the product to cool down before storing or cleaning.
- Only use the attachments supplied with the product.
- Do not cover any ventilation openings on the product during use.

(i) NOTICE! RISK OF DAMAGE!

- Place the product on an easily accessible, level, dry, heat resistant and sufficiently stable surface. Do not place the product on the edge of the surface.
- Ensure that the mains cord does not come into contact with hot parts.
- Never attempt to clean the product by immersing it in water and do not use a steam cleaner to clean it.

2 Checking the product and package contents**(i) NOTICE! RISK OF DAMAGE!**

- If you are not cautious when opening the packaging with a sharp knife or other pointed objects, you may quickly damage the product. Be very careful when opening it.
1. Take the product out of the packaging.
 2. Check to make sure that all parts are included.
 3. Check whether the product or individual parts are damaged. If this is the case, do not use the product. Contact our customer service.



3 Package contents/device parts

- | | |
|--------------------|--------------|
| 1 Heating plate 2X | 3 Handle |
| 2 On/off button | 4 Mains cord |

4 General information

4.1 Reading and storing the user manual

This user manual accompanies this Hair Straightener (hereafter referred to as the “product”), and contains important information on setup and handling.

Before using the product, read the user manual carefully. This particularly applies to the safety instructions. Failure to do so may result in personal injury or damage to the product.

The user manual is based on the standards and rules in force in the European Union. When abroad, you must also observe country-specific guidelines and laws. Store the user manual for further use. Make sure to include this user manual when passing the product on to third parties.

4.2 Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in this user manual, on the product or packaging.



WARNING!

This signal symbol/word designates a hazard with moderate risk, which may result in death or severe injury if not avoided.

NOTICE!

This signal word warns of possible damage to property.



This signal symbol provides you with useful additional information on handling and use.



Read the user manual.



Declaration of Conformity: Products labelled with this symbol meet all applicable provisions of the European Economic Area.



This symbol identifies electrical devices that belong to the protection class II.



Devices marked with this symbol are only suitable for household use (dry indoor rooms).



High temperature caution: Hot surface.



WARNING: Do not use the product in the vicinity of bathtubs, showers, washbasins or other vessels containing water.

5 Operation

- Ensure that the heating plates do not touch your scalp.
- Never touch the heating plates and the upper part of the product during use.
- Always pull the product through your hair. Never stay at one position for too long. You may singe your hair.
- Clean all parts of the product before first use as described in the chapter “Cleaning”.
- The product may emit a slight smell when it is first used. This is entirely safe and harmless. Ensure there is adequate ventilation in the room.
- Always hold onto the handle when using the product.

5.1 Preparation

1. Make sure your hair is clean, dry and free of styling products (except special products that promote hair straightening).
2. Thoroughly comb your hair so that there are no knots in it.
3. Separate your hair into horizontal sections. Each section should be around the width and thickness of a heating plate.
4. Pin or clip the sections you are not working on out of the way

5.2 Setting up the product

1. Connect the plug of the mains cord to an easily accessible socket.
2. Switch the on/off button to turn on the product, then a red LED light will illuminate. The product heats up to the default operating temperature (205 °C/401 °F).

5.3 Straightening your hair

1. Properly prepare your hair and set up the product (see the previous chapters).
2. Take a hair section and pull it taut by holding its end tightly between your index and middle fingers of the hand that is not holding the product.
3. Clamp the hair section near the root by pressing the heating plates together.
4. Gently glide the heating plates downwards from the root to the tip of the hair section
5. Proceed in the same way for every hair section.

5.4 After use

1. When done, switch the on/off button to turn off the product.
2. Unplug the product and place it on a heat-resistant surface to allow it to completely cool down before cleaning or storage.

6 Cleaning

- Always unplug the product from the mains power before cleaning.

NOTICE! RISK OF DAMAGE!

- Do not use any aggressive cleaners, brushes with metal bristles, or sharp or metallic cleaning utensils such as knives, hard scrapers, and the like.
- Never immerse the product in water or other liquids.
- Unplug the product and allow it to completely cool down before cleaning.
- Clean the product with a damp cloth.
- Dry the product thoroughly with a soft and clean cloth.

7 Storage

All parts must be completely dry before being stored.

- Store the product in a clean and dry place, avoiding heat and direct sunlight.
- Store the product so that it is not accessible to children.

8 Troubleshooting

Some problems may be caused by minor faults that you can fix yourself.

To do so, follow the instructions in the following table. If it is still not possible to resolve the problem, contact customer service. Do not repair the product yourself.

The product does not operate:

- Make sure the product or mains cord is not defective, and the mains cord is properly connected to a mains socket.

The hair does not straighten:

- The hair is not clean, dry, or free of hair products (except hair straightening products).

The heating plates are not clean:

- The selected operating temperature is too low. Select a higher temperature.

9 Technical data

Model: 1189-F94-0000

Power supply: 100–240 V~, 50/60 Hz

Temperature range: 205±15°C / 401°F

Power consumption off mode: 0 W

Dimensions (L × W × H): 174 × 18 × 27 mm

10 Disposal

10.1 Disposing of the packaging



Sort the packaging before you dispose of it. Dispose of paperboard and cardboard with the recycled paper service and wrappings with the appropriate collection service.

10.2 Disposing of the product

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems of recyclable materials)



Old appliances may not be disposed of in the household waste!

Should the product no longer be capable of being used at some point in time, dispose of it in accordance with the regulations in force in your city or county. This ensures that old appliances are recycled in a professional manner and also rules out negative consequences for the environment. For this reason, electrical equipment is marked with the symbol shown here.

11 Warranty

This product is covered by a 2-year warranty according to European regulations and law. The extent of the warranty on this product is limited to technical defects caused by faulty production processes. In the event you want to claim warranty please be sure to contact our customer service for instructions. They may be able to solve your problem without needing to return the product to the store or our service center. Our customer service is always pleased to help you!

12 Customer service

For more information about the products of Lyko visit your regional Lyko website: www.lyko.com. If the device is damaged, defective, in need of repair or you need our assistance, please contact our service center.

Lyko Group AB, Äppelbovägen 60, SE-786 91 Vansbro.

Innehållsförteckning

1 Säkerhet

1.1 Avsedd användning

1.2 Säkerhetsanvisningar

2 Kontrollera produkten och leveransomfånget

3 Leveransomfång/apparatens delar

4 Allmänt

4.1 Läs och spara bruksanvisningen

4.2 Symbolförklaring

5 Användning

5.1 Förberedelse

5.2 Idrifttagning av produkten

5.3 Plattning av ditt hår

5.4 Efter användningen

6 Rengöring

7 Förvaring

8 Felsökning

9 Tekniska data

10 Avfallshantering

10.1 Kassera förpackningen

10.2 Kassera produkten

11 Garanti

12 Kundtjänst

1 Säkerhet

1.1 Avsedd användning

- Produkten har utvecklats exklusivt för att räta ut människohår.
- Den är uteslutande avsedd för privat bruk och inte lämplig för kommersiella syften.
- Använd produkten endast på det sätt som beskrivs i denna användarmanual. All annan användning betraktas som felaktig och kan leda till saksador eller personskador.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador eller personskador som uppstår på grund av icke avsedd eller felaktig användning.

1.2 Säkerhetsanvisningar

VARNING! RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR!

- Produkten får bara anslutas till eluttag där nätspänningen stämmer överens med uppgifterna på typskylten.
- Anslut produkten till ett lättillgängligt eluttag, så att du snabbt kan skilja den från elnätet vid problem.
- Använd inte produkten om den är skadad eller om nätkabeln eller nätkontakten är defekt.
- Om produktens nätkabel är skadad, måste den bytas ut av tillverkaren, dennes kundtjänst eller av en person med liknande kvalifikationer för att undvika risker.
- Använd inte produkten tillsammans med en extern timer eller en separat förlängningssladd.
- Öppna inte produkten, utan överlåt reparationen till utbildade reparatörer. Kontakta kundtjänst för sådana ärenden. Vid självständigt genomförda reparationer, felaktig anslutning eller felaktigt handhavande upphör garantin att gälla.
- Doppa inte produkten eller nätkabeln i vatten eller andra vätskor.
- Ta aldrig i nätkontakten med våta eller fuktiga händer.

- Vid reparationer får endast delar användas som motsvarar apparatens ursprungliga specifikationer. Den här produkten innehåller elektriska och mekaniska delar, som är absolut nödvändiga för att skydda mot riskkällor.
- Håll produkten borta från vatten! Använd inte produkten i närheten av eller över vattenfyllda badkar, handfat osv.
- Ställ inte produkten så att den kan falla ned i ett badkar eller handfat.
- För extra skydd rekommenderas att en jordfelsbrytare med felström på högst 30 mA installeras i badrummets strömkrets. Inhämta råd om detta från elektriker
- Ta aldrig upp produkten när den har fallit i vattnet. Dra ur nätkontakten innan du tar upp produkten ur vattnet. Om du inte skiljer produkten från elnätet kan detta orsaka elektriska stötar.
- Stäng alltid av produkten när du inte använder den, när du rengör den eller när ett fel föreligger.
- Stick inte in några föremål i produkten.
- Dra inte ur produkten ur eluttaget genom att dra i kabeln, utan ta alltid tag i själva kontakten. Transportera, dra eller bär aldrig produkten i kabeln.
- Håll produkten borta från öppen eld och heta ytor.
- Placera nätkabeln så att den inte utgör någon snubbelrisk.
- Vik inte nätkabeln, linda den inte kring produkten och lägg den inte över vassa kanter.
- Använd endast produkten i utrymmen inomhus och i hemmet.
- Använd inte förlängningskabel för produkten.
- När produkten används i ett badrum, dra ur nätkontakten efter användning eftersom närhet till vatten utgör en fara till och med när produkten är avstängd.

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Den här produkten kan användas av barn från 8 år samt av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer med brist på erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats om en säker användning av produkten och om de har förstått de risker som användningen kan medföra.
- Barn får inte leka med produkten.
- Håll barn under 8 år borta från produkten och nätkabeln.
- Lämna inte produkten utan uppsikt när den är ansluten till eluttaget.
- Risk för brännskada. Håll apparaten utom räckhåll för små barn, särskilt under användning och nedkylning. Den plastbelagda utsidan av värmeplattan får inte vidröras.
- Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn utan tillsyn.
- Se till att barn inte leker med plastförpackningen. De kan fastna i den när de leker och kvävas.
- Denna produkt blir mycket het och är inte lämplig för förlängningar med syntetiskt eller äkta löshår.
- Produkten blir het när den används. Ta alltid i handtaget när den är het. Berör inte produktens heta ytor och låt dem inte komma i direkt kontakt med huden.
- Applicera inte hårspray när produkten är påslagen. Annars finns det risk för brand.
- Håll tillräckligt avstånd från alla brandfarliga föremål såsom draperier och gardiner.
- Använd inte produkten utomhus eller på platser där aerosolprodukter används eller syrgas avges.
- Låt alltid produkten svalna innan du rengör eller lägger undan den.
- Använd endast de tillbehör som medföljer produkten.
- Täck inte över några ventilationsöppningar när produkten används.

i OBS! RISK FÖR SKADOR!

- Placera produkten på en lättillgänglig, jämn, torr, värmetålig och tillräckligt stabil yta. Lägg inte produkten för nära kanten.
- Se till att nätkabeln inte kommer i kontakt med heta delar.
- Försök aldrig att rengöra produkten genom att doppa den i vatten och rengör den inte med ångtvätt.

2 Kontrollera produkten och leveransomfånget

i OBS! RISK FÖR SKADOR!

- Om du på ett oförsiktigt sätt öppnar förpackningen med en vass kniv eller andra spetsiga föremål, kan produkten bli skadad. Öppna förpackningen mycket försiktigt.
1. Ta ut produkten ur förpackningen.
 2. Förvissa dig om att leveransen är fullständig.
 3. Kontrollera att produkten och de enskilda delarna inte är skadade. Om så är fallet ska du inte använda produkten. Kontakta vår kundtjänst.

3 Leveransomfång / apparatens delar

- | | |
|------------------|------------|
| 1 Värmeplatta 2X | 3 Handtag |
| 2 På/Av-knapp | 4 Nätkabel |

4 Allmänt

4.1 Läs och spara bruksanvisningen

Den här bruksanvisningen tillhör denna Lyko Hair Straightener (nedan kallad "produkten"). Den innehåller viktig information om idrifttagning och användning.

Läs användarmanualen noggrant innan du använder produkten. Detta gäller särskilt säkerhetsanvisningarna. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan medföra personskador eller skador på produkten. Bruksanvisningen grundar sig på de normer och regler som gäller i Europeiska unionen. Följ även landsspecifika riktlinjer och föreskrifter om du bor i utlandet. Spara bruksanvisningen för senare användning. Om du överlämnar produkten till någon annan är det viktigt att du bifogar den här användarmanualen.

4.2 Symbolförklaring

Nedanstående symboler och signalord används i den här användarmanualen, på produkten eller på förpackningen.

WARNING!

Den här signalen/signalordet betecknar en fara med medelhög riskgrad, som kan leda till dödsfall eller svåra personskador om den inte undviks.

OBS!

Detta signalord varnar för möjliga saksador.

-  Denna signalsymbol ger dig användbar extra information om hantering och användning.



Bekanta dig med bruksanvisningen.



Försäkran om överensstämmelse: Produkter märkta med denna symbol uppfyller alla EES-föreskrifter.



Denna symbol finns på elektriska apparater i skyddsklass II.



Apparater märkta med denna symbol är endast lämpliga för användning i hushållet (i torra inomhusmiljöer).



Se upp höga temperaturer: Mycket varm yta.



WARNING: Använd inte produkten i närheten av badkar, duschar, handfat eller andra vattenfyllda behållare.

5 Användning

- Se till att inte värmeplattorna vidrör hårbotten.
- Vidrör aldrig värmeplattorna och den övre delen av produkten under användning.
- Dra alltid produkten genom ditt hår. Stanna aldrig för länge på ett visst ställe. Annars kan du bränna håret!
- Rengör alla delar av produkten före första användningen enligt beskrivningen i kapitlet "Rengöring".
- Produkten avger eventuellt en lätt obehaglig lukt vid första användningen. Det är helt ofarligt och harmlöst. Se till att rummet är tillräckligt ventilerat.
- Håll alltid produkten i handtaget när du använder den.

5.1 Förberedelse

1. Se till att ditt hår är rent, torrt och fritt från stylingprodukter (ett undantag är specialprodukter som underlättar plattning).
2. Kamma grundligt igenom ditt hår, så att det inte är trassligt.
3. Dela in håret i horisontella slingor. De enskilda slingorna bör ungefär motsvara bredden och tjockleken hos en värmeplatta.
4. Använd en hårnål eller klämma för att fixera slingorna som du inte arbetar med, så att de inte är i vägen.

5.2 Idrifttagning av produkten

1. Sätt in nätkabelns nätkontakt i ett lättillgängligt eluttag.
2. Dra På/Av-knappen för att slå på produkten, ett rött LED-ljus kommer lysa upp när produkten är påslagen. Produkten värms upp till normal drifttemperatur (205 °C/401 °F).

5.3 Plattning av ditt hår

1. Förbered ditt hår ordentligt och ta produkten i drift (se föregående kapitel).
2. Ta en hårslinga i handen, och dra den rak. Håll änden av slingan mellan pek- och långfingret med den hand som inte håller plattången.
3. Sätt produkten mot hårslingan nära hårbotten genom att trycka ihop värmeplattorna.
4. Flytta ner värmeplattorna från hårbotten till hårtopparna.
5. Gör likadant med alla hårslingor.

5.4 Efter användningen

1. När du är färdig håll På/Av-knappen nedtryckt för att stänga av produkten.
2. Skilj produkten från elnätet och placera den på en värmebeständig yta så att den kan svalna komplett innan den rengörs eller förvaras.

6 Rengöring

- Koppla alltid bort produkten från strömkällan före rengöring.

OBS! RISK FÖR SKADOR!

- Använd inte aggressiva rengöringsmedel, borstar med metallborst eller vassa eller metalliska rengöringsverktyg såsom knivar, hårda skrapor eller liknande.
- Doppa aldrig produkten i vatten eller andra vätskor.
- Skilj produkten från elnätet och låt den svalna fullständigt före rengöring.
- Rengör produkten med en fuktig duk.
- Torka noga av produkten med en mjuk och torr duk.

7 Förvaring

Före förvaring måste alla delarna vara helt torra.

- Förvara produkten på en ren och torr plats, som är skyddad mot värme och direkt solljus.
- Förvara produkten så att den är otillgänglig för barn.

8 Felsökning

Några problem kan ev. orsakas av mindre störningar som du själv kan åtgärda. Följ då anvisningarna i följande tabell. Om problemet inte blir avhjälpt med det, är du välkommen att kontakta kundtjänst. Reparera inte produkten själv.

Produkten fungerar inte:

- Förvissa dig om att produkten respektive nätkabeln inte är skadad och att nätkabeln är korrekt ansluten till ett eluttag. Underspänningsskyddet har aktiverats.
- Överhettningsskyddet har aktiverats eftersom luftintaget eller luftutloppet är blockerat.

Håret är bränt:

- Den valda drifttemperaturen är för hög. Välj en lägre temperatur.

Håret blir inte platt:

- Håret är inte rent, torrt eller fritt från hårprodukter (med undantag av hårplattningsprodukter).
- Värmeplattorna är inte rena.
- Den valda arbetstemperaturen är för låg. Välj en högre temperatur.

9 Teknisk data

Modell: 1189-F94-0000

Strömförsörjning: 100–240 V~, 50/60 Hz

Strömförbrukning i avstängt läge: 0 W

Temperaturområde: 205±15°C / 401°F

Dimensioner (L × B × D): 174 × 18 × 27 mm

10 Avfallshantering

10.1 Kassera förpackningen



Sortera de olika materialen i förpackningen. Papp och kartong ska sorteras som papper. Plast ska lämnas till återvinning.

10.2 Kassera produkten

(Tillämpligt i Europeiska unionen och andra europeiska länder med system för separat insamling av återvinningsbart avfall.)



Kasserade apparater får inte kastas i hushållssoporna!

Om produkten inte längre kan användas, ska den lämnas till avfallshantering enligt de lagar och bestämmelser som gäller i ditt land. På så sätt säkerställs att elektriska och elektroniska produkter återvinns på ett lämpligt sätt och att negativa effekter på miljön undviks. Därför är elektriska apparater märkta med den här avbildade symbolen.

11 Garanti

Den här produkten täcks av en tvåårig garanti enligt europeiska lagar och bestämmelser. Produktgarantins omfattning begränsar sig till tekniska fel, som orsakats av fel i produktionsprocessen. Om du gör anspråk på garanti, bör du begära anvisningar från vår kundtjänst. Den kan kanske lösa problemen utan att produkten behöver skickas till affären eller vårt servicecenter. Vår kundtjänst hjälper dig gärna!

12 Kundtjänst

Mer information om produkterna från Lyko hittar du på den regionala Lyko-webbplatsen: www.lyko.com. Om apparaten är skadad eller defekt, om den kräver reparation eller du behöver vår hjälp, är du välkommen att kontakta Lykos kundtjänst.

Lyko Group AB, Äppelbovägen 60, SE-786 91 Vansbro.

Innholdsfortegnelse

1 Sikkerhet

1.1 Riktig bruk

1.2 Sikkerhetsanvisninger

2 Kontrollere produktet og leveringsomfanget

3 Leveringsomfang/apparatets deler

4 Generelt

4.1 Les og ta vare på bruksanvisningen

4.2 Symbolforklaring

5 Betjening

5.1 Forberedelser

5.2 Ta i bruk produktet

5.3 Rette håret

5.4 Etter bruk

6 Rengjøring

7 Oppbevaring

8 Feilsøking

9 Tekniske data

10 Kassering

10.1 Kaste emballasjen

10.2 Kaste produktet

11 Garanti

12 Kundeservice

1 Sikkerhet

1.1 Riktig bruk

- Produktet er utelukkende utviklet til retting av menneskehår. Det er utelukkende konstruert for privat bruk og er ikke egnet til industrielle formål.
- Produktet skal bare brukes slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen. All annen bruk regnes som feil bruk og kan føre til tingskader eller personskader. Produsenten overtar intet ansvar for ting- eller personskader som skyldes feil eller uriktig bruk.

1.2 Sikkerhetsanvisninger

ADVARSEL! FARE FOR ELEKTRISK STØT!

- Produktet skal bare kobles til hvis spenningen i stikkontakten stemmer overens med dataene på typeskiltet.
- Produktet skal kobles til en lett tilgjengelig stikkontakt, slik at du raskt kan trekke støpselet ut igjen fra strømmettet ved et problem.
- Ikke ta produktet i bruk hvis det er skadet eller hvis strømledningen eller støpselet er defekt.
- Dersom ledningen til produktet er ødelagt, må den byttes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller av en tilsvarende kvalifisert person for å unngå farer.
- Du må aldri bruke produktet sammen med en ekstern tidtaker eller et separat fjernkontrollsystem.
- Du må ikke åpne apparatet, men overlate reparasjonen til fagfolk. Henvend deg da til kundeservice. Ved reparasjoner utført på egen hånd, ukyndig tilkobling eller feil betjening er ansvars- og garantikrav utelukket.
- Ved reparasjoner skal det kun brukes deler som er i samsvar med de opprinnelige apparatspesifikasjonene. Dette produktet har elektriske og mekaniske komponenter, som er helt nødvendig for å beskytte mot farekilder.

- Ikke dypp produktet eller nettleddningen i vann eller andre væsker.
- Du må aldri berøre støpselet med våte eller fuktige hender.
- Hold produktet unna vann! Ikke bruk produktet i nærheten av eller over badekar, vaskeservanter osv. som er fylt med vann.
- Ikke plasser produktet slik at det kan falle i badekaret eller vasken.
- Du må aldri gripe etter produktet hvis det har falt i vannet. Trekk straks ut støpselet, før du henter det ut. Dersom du ikke kobler produktet fra strømmen, kan det føre til elektrisk støt.
- For ytterligere vern anbefales det å installere en jordfeilbryter som slår ut ved maksimum 30 mA, i forsyningskretsen til badet. Be om råd fra en elektroinstallatør.
- Du må alltid slå av produktet når det ikke er i bruk, når det rengjøres eller dersom det foreligger en feil.
- Ikke stikk gjenstander innunder dekselet.
- Ta alltid tak i selve støpselet når du skal trekke ledningen ut av stikkkontakten – ikke dra i ledningen. Du må aldri flytte, trekke eller holde produktet i ledningen.
- Hold produktet unna åpen ild og varme overflater.
- Legg nettleddningen slik at ingen snubler i den.
- Du må ikke knekke nettleddningen, surre den rundt produktet eller legge den over skarpe kanter.
- Produkt for husholdning og skal kun benyttes innendørs.
- Ikke bruk skjøteledning til produktet.
- Dersom du bruker produktet på et bad, trekk pluggen ut etter hvert bruk, fordi nærheten til vann kan utgjøre en fare til tross for at produktet er skrudd av.



ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjennomføres av barn uten tilsyn.
- Hold barn under 8 år unna produktet og nettleddningen.
- Ikke la produktet være uten tilsyn mens det er koblet til stikkkontakten.

- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer med mangel på erfaring og kunnskap dersom de er under tilsyn eller har fått opplæring i hvordan produktet skal brukes på en sikker måte, og har forstått hvilke farer som kan oppstå under bruk.
- Barn skal ikke leke med produktet.
- Fare for brannskader. Hold apparatet utilgjengelig for små barn, spesielt under bruk og nedkjøling. Den plastbelagte utsiden av varmeplaten må ikke berøres.
- Pass på at barn ikke leker med plastemballasjen. De kan sette seg fast i den og bli kvalt.
- Dette produktet når svært høye temperaturer og egner seg ikke til hårforlengelser av syntetisk eller ekte hår.
- Produktet blir varmt når det er i bruk. Ta alltid tak i håndtaket når det er varmt. Ikke ta på produktets varme overflater, og ikke la det komme i direkte kontakt med huden.
- Unngå å bruke hårspray mens produktet er slått på. Dette kan ellers forårsake brann.
- Hold tilstrekkelig avstand til alle antennerlige gjenstander som forheng og gardiner.
- Ikke bruk produktet utendørs eller på steder der det brukes aerosolprodukter eller gis oksygen.
- La alltid produktet kjøles ned før oppbevaring eller rengjøring.
- Bare bruk tilbehørsdeler som følger med produktet.
- Du må ikke dekke til ventilasjonsåpningene under bruk.



LES DETTE! FARE FOR SKADE!

- Plasser produktet på en lett tilgjengelig, jevn, tørr, varmebestandig og tilstrekkelig stabil overflate. Ikke plasser produktet ved kanten av overflaten.

- Forsikre deg om at strømledningenn ikke kommer i kontakt med varme deler.
- Du må aldri prøve å gjøre rent produktet ved å dyppe det i vann, og du må ikke gjøre det rent med en dampvasker.

2 Kontrollere produktet og leveringsomfanget

LES DETTE! FARE FOR SKADE!

- Dersom du åpner emballasjen med en skarp kniv eller andre spisse gjenstander, kan produktet fort bli skadet. Vær veldig forsiktig når du åpner emballasjen.
1. Ta produktet ut av emballasjen.
 2. Forsikre deg om at innholdet i pakken er fullstendig.
 3. Kontroller om produktet eller de enkelte delene er skadet. Hvis det er tilfellet, skal du ikke bruke produktet. Henvend deg til vår kundeservice.

3 Leveringsomfang/apparatets deler

- | | |
|--|---|
|  Varmeplate 2X |  Håndtak |
|  På/av-knapp |  Nettledning |

4 Generelt

4.1 Les og ta vare på bruksanvisningen

Denne bruksanvisningen gjelder for dette Lyko-apparatet (heretter kalt «produktet»). Den inneholder viktig informasjon om oppstart og bruk.

Les bruksanvisningen nøye før du bruker produktet. Dette gjelder særlig sikkerhetsanvisningene. Hvis du ignorerer denne bruksanvisningen, kan det føre til personskader eller skader på produktet. Bruksanvisningen er basert på de standarder og regler som gjelder i EU. Følg også lokale retningslinjer og lover i utlandet.

Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk. Hvis du gir produktet videre til tredjepart, er det viktig at du lar denne bruksanvisningen følge med.

4.2 Symbolforklaring

Følgende symboler og signalord brukes i denne bruksanvisningen, på produktet eller på emballasjen.

ADVARSEL!

Dette signalsymbolet/-ordet betegner en fare med middels risikograd, som kan medføre død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

LES DETTE!

Dette signalordet advarer mot mulige tingskader.

 Dette signalsymbolet gir deg nyttig tilleggsinformasjon om håndtering og bruk.



Les bruksanvisningen.



Samsvarserklæring: Produkter som er merket med dette symbolet, oppfyller alle felles bestemmelser som kommer til anvendelse i EØS-området.



Dette symbolet kjennetegner elektrisk utstyr med beskyttelsesklasse II.



Apparater som er merket med dette symbolet, er bare egnet til bruk i husholdningen (i tørre rom innendørs).



Forsiktig, høy temperatur: Varm overflate.



ADVARSEL: Ikke bruk produktet i nærheten av badekar, dusj, vaskeservant eller andre vannfylte beholdere.

5 Betjening

- Sørg for at varmeplatene ikke berører hodebunnen din.
- Du må aldri berøre varmeplatene eller den øvre delen av produktet mens du bruker det.
- Dra alltid produktet gjennom håret. Unngå å stoppe opp og holde produktet for lenge på ett sted. Du kan ellers oppleve at håret blir svidd!
- Før du bruker produktet for første gang, må du rengjøre alle delene som beskrevet i kapitlet «Rengjøring».
- Første gang produktet brukes, skaper det muligens en svak lukt. Det er fullstendig ufarlig og harmløst. Sørg for å lufte rommet tilstrekkelig.
- Under bruk av produktet, hold alltid fast i håndtaket

5.1 Forberedelser

1. Sørg for at håret er rent, tørt og uten stylingprodukter (med unntak av spesielle produkter med positiv innvirkning på retting av håret).
2. Gre håret grundig så det er fritt for floker.
3. Del inn håret i horisontale seksjoner. De enkelte delene bør være omtrent like brede og tykke som en varmeplate.
4. Fest seksjonene som ikke bearbeides, med en hårspenne eller hårklemme slik at de ikke er i veien.

5.2 Ta i bruk produktet

1. Sett netttledningens støpsel i en lett tilgjengelig stikkontakt.
2. Skifte på/av-knappen for å slå på produktet, så vil et rødt LED-lys lyse. Produktet varmes opp til standard driftstemperatur (205 °C/401 °F).

5.3 Rette håret

1. Forbered håret ditt og start produktet (se forrige kapittel).
2. Ta tak i en hårseksjon med hånden, og trekk i den så den blir rett. Hold fast enden av hårlokken mellom peke- og langfingeren til hånden du ikke bruker til å holde rettetangen.
3. Sett produktet mot hårfestet på seksjonen, og trykk sammen varmeplatene.
4. Dra varmeplatene fra hårfestet til hårspissene.
5. Gå fram på samme måte med alle hårseksjonene.

5.4 Etter bruk

1. Skifte på/av-knappen for å slå av produktet når du er ferdig.
2. Koble produktet fra strømmen og legg det på et underlag som tåler varme, slik at det kan avkjøles helt før det rengjøres eller oppbevares.

6 Rengjøring

- Koble alltid produktet fra strømforsyningen før rengjøring.

LES DETTE! FARE FOR SKADE!

- Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler, børster med metallbust eller skarpe eller metalliske rengjøringshjelpemidler som kniv, harde sparkelspader eller lignende.
- Ikke dypp produktet i vann eller andre væsker.
- Koble produktet fra strømmen og la det avkjøles helt før du rengjør det.
- Rengjør produktet med en fuktig klut.
- Tørk produktet grundig med en myk og tørr klut.

7 Oppbevaring

Før oppbevaring må alle delene være fullstendig tørre.

- Oppbevar produktet på et rent og tørt sted hvor det er beskyttet mot varme og direkte sollys.
- Oppbevar produktet slik at det er utilgjengelig for barn.

8 Feilsøking

Noen problemer forårsakes muligens av små feil som du selv kan rette opp. Da må du følge anvisningene i den følgende tabellen.

Hvis du ikke klarer å løse problemet på den måten, må du henvende deg til kundeservice. Ikke reparer produktet selv.

Produktet virker ikke:

- Kontroller at produktet eller strømledningen ikke er skadet og at nettleddningen er koblet forskriftsmessig til en stikkontakt. Underspenningsbeskyttelsen er utløst.

Håret er svidd:

- Den valgte driftstemperaturen er for høy. Velg en lavere temperatur.

Håret blir ikke rettet:

- Håret er ikke rent, tørt eller uten hårprodukter (med unntak av hårrettingsprodukter).
- Varmeplatene er ikke rene.
- Den valgte driftstemperaturen er for lav. Velg en høyere temperatur.

9 Tekniske data

Modell: 1189-F94-0000

Strømbehov: 100–240 V~, 50/60 Hz

Temperaturområde: 205±15°C / 401°F

Strømforbruk i avslått modus: 0 W

Mål (L × B × D): 174 × 18 × 27 mm

10 Kassering

10.1 Kaste emballasjen



Sorter emballasjen når du kaster den. Kast papp og kartong som returpapir, plastfolier til plastgjenvinning.

10.2 Kaste produktet

(Gjelder i Den europeiske unionen og andre europeiske stater med systemer for kildesortering av gjenvinnbare materialer)



Gamle apparater skal ikke kastes som husholdningsavfall!

Når produktet en gang ikke lenger kan brukes, må du levere det til godkjent mottak i samsvar med gjeldende regler i din kommune. På den måten sikres det at utrangerte apparater behandles på faglig riktig måte, og negative innvirkninger på miljøet unngås. Derfor er elektriske apparater merket med dette symbolet som er avbildet her.

11 Garanti

Dette produktet omfattes av 2 års garanti i henhold til de europeiske lovene og forskriftene. Garantien på dette produktet begrenser seg til tekniske mangler som er forårsaket av feil i produksjonsprosessen. Hvis du vil gjøre garantikrav gjeldende, må du passe på å innhente anvisninger fra vår kundeservice. Kanskje de kan løse problemet ditt uten at du må sende inn produktet til butikken eller vårt servicesenter. Vår kundeservice vil alltid gjerne hjelpe deg!

12 Kundeservice

Ytterligere informasjon om produktene fra Lyko finner du på din regionale Lyko-nettside under: www.lyko.com. Dersom apparatet er skadet eller defekt, det er nødvendig med en reparasjon eller du trenger vår hjelp, skal du henvende deg til det nærmeste Lyko-servicesenteret. Lyko Group AB, Äppelbovägen 60, SE-786 91 Vansbro.

Indholdsfortegnelse

3 Indhold/apparatdele

4 Generelt

4.1 Læs og opbevar brugsanvisningen

4.2 Symbolforklaring

1 Sikkerhed

1.1 Forskriftsmæssig brug

1.2 Sikkerhedsoplysninger

2 Kontroller produkt og indhold

5 Betjening

5.1 Forberedelse

5.2 Ibrugtagning af produktet

5.3 Glatning af håret

5.4 Efter brug

6 Rengøring

7 Opbevaring

8 Fejlfinding

9 Tekniske data

10 Bortskaffelse

10.1 Bortskaf emballage

10.2 Bortskaf produkt

11 Garanti

12 Kundeservice

1 Sikkerhed

1.1 Forskriftsmæssig brug

- Produktet er udelukkende udviklet til glatning af menneskehår.
- Det er udelukkende beregnet til privat brug og ikke egnet til erhvervsmæssig anvendelse. Produktet må kun anvendes som beskrevet i denne brugsanvisning. Enhver anden anvendelse gælder som ukorrekt og kan føre til materielle eller endda personskader. Producenten hæfter ikke for skader, som er opstået på baggrund af ukorrekt brug.

1.2 Sikkerhedsoplysninger



ADVARSEL! FARE FOR ELEKTRISKE STØD!

- Tilslut kun produktet, hvis netspændingen i stikkontakten stemmer overens med information på typeskiltet.
- Tilslut kun produktet til en nemt tilgængelig stikkontakt, så du hurtigt kan afbryde den fra el-nettet, hvis der opstår et problem.
- Tag ikke produktet i brug, hvis det er beskadiget, eller hvis netkablet eller netstikket er defekt.
- Hvis produktets netkabel er beskadiget, skal det erstattes af producenten, af dens kundeservice eller af en på lignende måde kvalificeret person for at undgå risici.
- Benyt ikke produktet sammen med en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Åbn ikke boksen, men overlad reparationen til fagfolk. Henvend dig i den forbindelse til kundeservice. Ved selvstændigt udførte reparationer, ukorrekt tilslutning eller forkert betjening bortfalder hæftelses- og garantikrav.
- Ved reparationer må der kun anvendes dele, der svarer til apparatets oprindelige information. I dette produkt findes der elektriske og mekaniske dele, som er uundværlige for beskyttelsen mod farekilder.

- Produktet og netkablet må ikke dykkes ned i vand eller andre væsker.
- Rør aldrig ved netstikket med våde eller fugtige hænder.
- Hold produktet væk fra vand! Anvend ikke produktet i nærheden af eller over badekar, håndvaske osv., der er fyldt med vand.
- Placer ikke produktet på en sådan måde, at det kan falde ned i et badekar eller en håndvask.
- Som yderligere beskyttelse anbefales installationen af en fejlstrømsafbryder på maks. 30 mA i badeværelsets forsyningskredsløb. Lad din montør rådgive dig.
- Grib ikke efter produktet, efter det er faldet i vandet. Træk straks netstikket ud, inden du tager det op. Hvis du ikke afbryder produktets strømforsyning, kan det medføre elektrisk stød.
- Sluk altid for produktet, når du ikke bruger det, når det rengøres, eller hvis der er opstået en fejl.
- Stik ikke nogen genstande ind i kabinettet.
- Træk ikke produktet ud af stikkontakten vha. kablet, tag derimod altid fat om stikket. Transporter, træk eller bær aldrig produktet i kablet.
- Hold produktet væk fra åben ild og varme overflader.
- Udlæg netkablet således, at man ikke kan falde over det.
- Netkablet må ikke bøjes sammen, vikles omkring produktet og placeres over skarpe kanter.
- Produkt til husholdningsbrug og kun til indendørs brug.
- Anvend ingen forlængerledninger til produktet.
- Hvis produktet benyttes på et badeværelse, så træk stikket efter brug, da vandet i nærheden udgør en fare, selv når produktet er slukket.
- Som yderligere beskyttelse anbefales installationen af en fejlstrømsafbryder på maks. 30 mA i badeværelsets forsyningskredsløb. Lad din montør rådgive dig.

ADVARSEL! SKADESFARE!

- Dette produkt kan bruges af børn over 8 år og af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller af personer med mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i den sikre brug af produktet, og hvis de har forstået de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Risiko for forbrænding. Hold apparatet uden for små børns rækkevidde, især under brug og afkøling. Den plastbelagte yderside af varmepladen må ikke berøres.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Produktet og netkablet skal opbevares utilgængeligt for børn under 8 år.
- Lad ikke produktet være uden opsyn, mens det er tilsluttet til stikkontakten.
- Sørg for, at børn ikke leger med plastemballagen. De kan hænge fast i den under leg og kvæles i den.
- Dette produkt bliver meget varmt og er hverken egnet til forlængelse med syntetisk eller ægte hår.
- Produktet bliver meget varmt ved brug. Tag altid fat i det ved håndtaget, når glattejernet er varmt. Rør ikke ved de varme overflader på produktet, og lad det ikke komme i direkte kontakt med huden.
- Påfør ikke hårspray, når produktet er tændt. Da der ellers er fare for brand.
- Hold tilstrækkelig afstand til alle brændbare genstande, som forhæng og gardiner.
- Anvend ikke produktet udendørs eller på steder, hvor der anvendes aerosolprodukter, eller hvor der tilføres ilt.
- Lad produktet altid køle ned inden opbevaring eller rengøring.
- Brug kun det tilbehør, der følger med produktet.

- Tildæk ikke nogen ventilationsåbninger på produktet under brug.

i BEMÆRK! FARE FOR BESKADIGELSER!

- Placer produktet på en let tilgængelig, jævn, tør, varmebestandig og tilstrækkelig stabil overflade. Placer ikke produktet på kanten af overfladen.
- Forsikre at netkablet ikke kommer i kontakt med varme dele.
- Prøv aldrig at rengøre produktet ved at dykke det ned i vand, og rengør det ikke med en damprenser.

2 Kontroller produkt og indhold

i BEMÆRK! FARE FOR BESKADIGELSER!

- Hvis emballagen åbnes uforsigtigt med en skarp kniv eller andre spidse genstande, kan produktet hurtigt beskadiges. Vær meget forsigtig ved åbning.
1. Tag produktet ud af emballagen.
 2. Kontrollér, om leverancen er komplet.
 3. Kontrollér, om produktet eller enkeltdele er beskadigede. Hvis dette er tilfældet, må man ikke anvende produktet. Henvend dig til vores kundeservice.

3 Indhold/apparatdele

- | | |
|------------------|------------|
| 1 Varmeplade 2X | 3 Håndtag |
| 2 Tænd/Sluk-tast | 4 Netkabel |

4 Generelt

4.1 Læs og opbevar brugsanvisningen

Denne brugsanvisning hører til dette Lyko Hair Straightener (i det følgende kaldet "produkt"). Den indeholder vigtige oplysninger til ibrugtagningen og anvendelse.

Læs brugsanvisningen grundigt igennem, inden du anvender produktet. Det gælder især for sikkerhedsoplysningerne. Til sidesættelse af denne brugsanvisning kan føre til skader eller skader på produktet.

Brugsanvisningen er baseret på de normer og regler, som er gældende i EU. I udlandet skal man også være opmærksom på landespecifikke retningslinjer og bestemmelser. Opbevar brugsanvisningen til senere brug. Hvis du videregiver produktet til tredjemand, skal denne brugsanvisning også leveres med.

4.2 Symbolforklaring

Følgende symboler og signalord anvendes i denne brugsanvisning, på produktet eller på emballagen.

ADVARSEL!

Dette signalsymbol/-ord betegner en fare med en middel risikograd, som, hvis den ikke forebygges, kan medføre død eller en alvorlig kvæstelse.

BEMÆRK!

Dette signalord advarer mod mulige, materielle skader.

-  Dette signalsymbol giver dig praktiske ekstrainformationer om håndteringen og brugen.



Læs brugsanvisningen.



Overensstemmelseserklæring: Produkter, der er markeret med dette symbol, opfylder alle fælles regler fra det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, der skal anvendes.



Dette symbol markerer elektriske apparater af beskyttelsesklasse II.



Apparater, der er markeret med dette symbol, er kun egnet til brug i hjemmet (i tørre indendørsrum).



Forsigtig, høje temperaturer: Meget varm overflade.



ADVARSEL: Anvend ikke produktet i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre beholdere, der er fyldt med vand.

5 Betjening

- Sørg for, at varmepladerne ikke rører ved din hovedbund.
- Rør aldrig ved varmepladerne og den øvre del af produktet under brug.
- Træk altid produktet gennem håret. Hold det ikke for længe på én bestemt sted. Der er risiko for, at du kommer til at overophede dit hår.
- Rengør alle dele af produktet inden den første brug som beskrevet i kapitlet "Rengøring".
- Ved første brug lugter produktet måske en smule. Det er helt normalt og harmløst. Sørg for, at rummet er tilstrækkeligt ventileret.
- Hold altid fat i produktet vha. håndtaget, når du benytter produktet.

5.1 Forberedelse

1. Sørg for, at dit hår er rent, tørt og frit for stylingprodukter (en undtagelse er specielle produkter, som påvirker glatningen af håret positivt).
2. Red dit hår grundigt for at undgå knuder.
3. Del dit hår i vandrette totter. De enkelte totter bør ca. være så brede og tykke som en varmeplade.
4. Fiks de totter, som du ikke bearbejder, med en hårnål eller en hårspænde, så de ikke forstyrrer.

5.2 Ibrugtagning af produktet

1. Sæt netkablets netstik ind i en nemt tilgængelig stikkontakt.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde produktet, hvorefter en rød LED-lampe lyser. Produktet opvarmes til standard driftstemperatur (205 °C/401 °F).

5.3 Glatning af håret

1. Forbered dit hår ordentligt og tænd for produktet (se foregående kapitler).
2. Tag en hårtot i hånden, og træk den stramt. Hold dertil fast i enden af totten mellem pege- og langfingeren af den hånd, som du ikke bruger til at holde fast i glattejernet med.
3. Sæt produktet på hårtotten i nærheden af hårkanten ved at trykke varmepladerne sammen.
4. Flyt varmepladerne fra hårgrænsen ned til enderne af håret.
5. Gør det samme ved alle hårtotter.

5.4 Efter brug

- Hold Tænd/Sluk-tasten nede, når du er færdig, for at slukke produktet.
- Afbryd produktet fra el-nettet, og placer det på en varmebestandig overflade for at lade det køle helt af, før det rengøres eller opbevares.

6 Rengøring

- Adskil altid produktet fra strømkilden inden rengøringen.

BEMÆRK! FARE FOR BESKADIGELSER!

- Anvend ingen skrappe rengøringsmidler, børster med metalbørster samt skarpe eller metalliske rengøringsredskaber som knive, hårde spatler eller lignende.
- Produktet må aldrig dykkes ned i vand eller andre væsker.
- Afbryd produktet fra el-nettet og lad det køle helt af før rengøring.
- Rengør produktet med en fugtig klud.
- Tør produktet grundigt med en blød og tør klud.

7 Opbevaring

Inden opbevaringen skal alle dele være helt tørre.

- Opbevar produktet på et rent og tørt sted, som beskytter mod varme temperaturer og direkte sollys.
- Opbevar produktet på en sådan måde, at det er utilgængeligt for børn.

8 Fejlfinding

Nogle problemer bliver muligvis forårsaget af mindre fejl, som du selv kan udbedre. Følg dertil anvisningerne i følgende tabel. Hvis problemet ikke kan udbedres på den måde, så kontakt kundeservice. Reparer ikke produktet selv.

Produktet virker ikke:

- Sørg for at sikre dig, at produktet eller netkablet ikke er beskadiget samt at netkablet er tilsluttet korrekt til en stikkontakt.
- Underspændingsbeskyttelsen er blevet aktiveret.
Overophedningsbeskyttelsen er blevet aktiveret, fordi luftindtaget eller luftudløbet er blokeret.

Håret er overophedet :

- Den valgte driftstemperatur er for høj. Vælg en lavere temperatur.

Håret glattes ikke:

- Håret er ikke rent, tørt eller frit for hårprodukter (med undtagelse af hårglatningsprodukter).
- Varmepladerne 1 er ikke rene.
- Den valgte driftstemperatur er for lav. Vælg en højere temperatur.

9 Tekniske data

Model: 1189-F94-0000

Strømforsyning: 100–240 V~, 50/60 Hz

Strømforbrug i slukket tilstand: 0 W

Temperaturområde: 205±15°C / 401 °F

Mål (L × B × D): 174 × 18 × 27 mm

10 Bortskaffelse

10.1 Bortskaf emballage



Emballagen bortskaffes sorteret efter materiale. Aflever pap og karton samt folier i de respektive opsamlingscontainere.

10.2 Bortskaf produkt

(Gældende i EU og andre europæiske lande med systemer til særskilt indsamling af genbrugsmaterialer)



Gamle apparater må ikke bortskaffes via dagrenovationen! Hvis dit produkt ikke længere kan bruges, skal du bortskaffe det i henhold til de regler, der gælder i dit land. Dermed sikres det, at kasseret udstyr genanvendes fagligt korrekt, og at forurening af miljøet undgås. Derfor er el-udstyr mærket med det her viste symbol.

11 Garanti

Dette produkt dækkes af en 2-års garanti iht. de europæiske regler og love. Omfanget af garantien på dette produkt er begrænset til tekniske mangler, som er blevet forårsaget af forkerte produktionsprocesser. Ved garantikrav skal du sørge for at indhente anvisninger hos vores kundeservice. Kundeservice kan måske løse dit problem uden at produktet skal sendes tilbage til butikken eller til vores servicecenter. Vores kundeservice hjælper dig altid gerne!

12 Kundeservice

Yderligere informationer om produkterne fra Lyko finder du på din regionale Lyko-website på: www.lyko.com. Hvis apparatet er beskadiget eller defekt, hvis det har brug for en reparation, eller hvis du har brug for vores hjælp, så kontakt det nærmeste Lyko-servicecenter.

Lyko Group AB, Äppelbovägen 60, SE-786 91 Vansbro.

Sisällysluettelo

3 Pakkauksen sisältö / laitteen osat

4 Yleistä tietoa

4.1 Käyttöohjeen lukeminen ja säilyttäminen

4.2 Symbolien selitys

1 Turvallisuus

1.1 Tarkoituksenmukainen käyttö

1.2 Turvallisuusohjeet

2 Tuotteen ja pakkauksen sisällön tarkistaminen

5 Käyttö

5.1 Valmistelu

5.2 Tuotteen käyttöönotto

5.3 Hiusten suoristaminen

5.4 Käytön jälkeen

6 Puhdistus

7 Säilytys

8 Vianmääritys

9 Tekniset tiedot

10 Hävittäminen

10.1 Pakkauksen hävittäminen

10.2 Tuotteen hävittäminen

11 Takuu

12 Asiakaspalvelu

1 Turvallisuus

1.1 Tarkoituksenmukainen käyttö

- Tuote on suunniteltu yksinomaan ihmisen hiusten muotoiluun. Se on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön eikä sovellu kaupalliseen käyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Muu käyttö katsotaan virheelliseksi ja se voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja tai henkilövahinkoja. Valmistaja ei vastaa vahingoista tai loukkaantumisista, jotka johtuvat virheellisestä tai epäasianmukaisesta käytöstä.

1.2 Turvallisuusohjeet



VAROITUS! SÄHKÖISKUN VAARA!

- Kytke tuote ainoastaan pistorasiaan, jonka verkkojännite vastaa tyyppikilvessä ilmoitettuja tietoja.
- Liitä tuote vain helposti saavutettavaan pistorasiaan, jotta voit ongelmatilanteessa irrottaa sen nopeasti sähköverkosta.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai jos virtajohto tai pistoke on viallinen.
- Jos tuotteen virtajohto on vaurioitunut, sen saa riskien välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, asiakaspalvelu tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.
- Älä käytä tuotetta ulkoisen ajastimen tai erillisen kaukoohjausjärjestelmän kanssa.
- Älä avaa laitteen koteloa, vaan anna korjaukset pätevän ammattilaisen tehtäväksi. Ota yhteyttä asiakaspalveluun. Vastuu- ja takuuvaatimukset raukeavat, jos käyttäjä on suorittanut korjauksia itse tai jos laite on liitetty tai sitä on käytetty virheellisesti.
- Korjauksissa saa käyttää ainoastaan osia, jotka vastaavat laitteen alkuperäisiä tietoja. Tämä tuote sisältää sähköisiä ja mekaanisia osia, jotka ovat välttämättömiä vaaroilta suojautumisen kannalta.
- Älä upota tuotetta tai virtajohtoa veteen tai muihin nesteisiin.

- Älä koskaan kosketa pistoketta märin tai kostein käsin.
- Pidä tuote poissa veden läheltä! Älä käytä tuotetta kylpyammeen, pesualtaan, tiskialtaan tai muiden vettä sisältävien astioiden lähellä tai yläpuolella.
- Älä sijoita tuotetta siten, että on olemassa vaara sen putoamisesta kylpyammeeseen tai pesualtaaseen.
- Älä koske tuotteeseen, jos se on pudonnut veteen. Irrota pistoke välittömästi ennen kuin nostat sen vedestä. Pistokkeen irrottamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun.
- Lisäsuojaksi on suositeltavaa asentaa kylpyhuoneen sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellisivikavirta ei ylitä 30 mA. Kysy neuvoa sähköasentajaltasi.
- Sammuta tuote aina, kun et käytä sitä, kun aiot puhdistaa sen tai jos ilmenee toimintahäiriö.
- Älä koskaan työnnä mitään esineitä laitteen koteloon.
- Älä vedä tuotetta irti pistorasiasta virtajohtosta vetämällä, vaan vedä aina itse pistokkeesta. Älä koskaan siirrä, vedä tai kanna tuotetta johdosta.
- Pidä tuote poissa avotulesta ja kuumilta pinnoilta.
- Aseta virtajohto siten, ettei se aiheuta kompastumisvaaraa.
- Älä taita virtajohtoa, kiedo sitä tuotteen ympärille tai aseta sitä terävien reunojen yli.
- Tuote kotitalouskäyttöön ja vain sisäkäyttöön.
- Älä käytä jatkojohtoa tuotteen kanssa.
- Kun tuotetta käytetään kylpyhuoneessa, irrota se pistorasiasta käytön jälkeen, sillä veden läheisyys aiheuttaa vaaran, vaikka tuote olisi sammutettu.



VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Tuotetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Pidä alle 8-vuotiaat lapset poissa tuotteen ja virtajohdon läheltä.
- Älä jätä tuotetta ilman valvontaa, kun se on kytketty pistorasiaan.
- Varmista, etteivät lapset leiki muovipakkauksella. He voivat sotkeutua siihen leikin aikana ja tukehtua.
- Tämä tuote saavuttaa korkean lämpötilan eikä sovellu käytettäväksi synteettisiin tai aitoihin hiustenpidennyksiin.
- Palovamman vaara. Pidä laite poissa pienten lasten ulottuvilta, erityisesti käytön ja jäähtymisen aikana. Lämpölevyn muovipintaista ulko-osaa ei saa koskettaa.
- Tuote kuumenee käytön aikana. Pidä sitä aina kahvasta, kun se on kuuma. Älä kosketa tuotteen kuumia pintoja äläkä anna niiden joutua suoraan kosketuksiin ihon kanssa.
- Älä käytä hiuslakkaa, kun tuote on kytketty päälle. Tämä aiheuttaa palovaaran.
- Pidä riittävä etäisyys kaikkiin helposti syttyviin esineisiin, kuten verhoihin ja esirippuihin.
- Älä käytä tuotetta ulkona äläkä tiloissa, joissa käytetään aerosoleja tai annetaan hapetta.
- Anna tuotteen aina jäähtyä ennen sen säilyttämistä tai puhdistamista.
- Käytä ainoastaan tuotteen mukana toimitettuja lisäosia.
- Älä peitä tuotteen ilmanvaihtoaukkoja käytön aikana.

HUOMIO! VAURIOITUMISVAARA!

- Aseta tuote helposti saavutettavalle, tasaiselle, kuivalle, kuumuutta kestäväälle ja riittävän vakaalle alustalle. Älä aseta tuotetta alustan reunalle.
- Varmista, että virtajohto ei joudu kosketuksiin kuumien osien kanssa.

- Älä koskaan yritä puhdistaa tuotetta upottamalla sitä veteen
äläkä käytä sen puhdistamiseen höyrypuhdistinta.

2 Tuotteen ja pakkauksen sisällön tarkistaminen

HUOMIO! VAURIOITUMISVAARA!

- Jos avaat pakkauksen terävällä veitsellä tai muulla terävällä esineellä varomattomasti, voit helposti vahingoittaa tuotetta. Ole erittäin varovainen avatessasi pakkausta.
1. Ota tuote pois pakkauksesta.
 2. Varmista, että kaikki osat ovat mukana.
 3. Tarkista, onko tuote tai jokin sen osa vaurioitunut. Jos näin on, älä käytä tuotetta. Ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

3 Pakkauksen sisältö / laitteen osat

- | | |
|---|--|
|  Lämpölevy 2X |  Kahva |
|  Virtapainike |  Virtajohto |

4 Yleistä tietoa

4.1 Käyttöohjeen lukeminen ja säilyttäminen

Tämä käyttöohje kuuluu tälle suoritusraudalle (jäljempänä ”tuote”) ja sisältää tärkeitä tietoja laitteen käyttöönotosta ja käsittelystä.

Lue käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Tämä koskee erityisesti turvallisuusohjeita. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilövahinkoihin tai tuotteen vaurioitumiseen. Käyttöohje perustuu Euroopan unionissa voimassa oleviin standardeihin ja säädöksiin. Ulkomailla tulee noudattaa myös kyseisen maan erityisiä ohjeita ja lakeja. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten.

Varmista, että käyttöohje toimitetaan tuotteen mukana, jos luovutat sen kolmannelle osapuolelle.

4.2 Symbolien selitys

Seuraavia symboleja ja huomiosanoja käytetään tässä käyttöohjeessa, tuotteessa tai pakkauksessa.

VAROITUS!

Tämä huomiosymboli/-sana tarkoittaa keskitason vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

HUOMAUTUS!

Tämä huomiosana varoittaa mahdollisista omaisuusvahingoista.

 Tämä symboli antaa hyödyllisiä lisätietoja käsittelystä ja käytöstä.



Lue käyttöohje.



Vaatimustenmukaisuusvakuutus: Tällä symbolilla merkityt tuotteet täyttävät kaikki Euroopan talousalueella sovellettavat vaatimukset.



Tämä symboli osoittaa, että sähkölaite kuuluu suojausluokkaan II.



Tällä symbolilla merkityt laitteet soveltuvat ainoastaan kotitalouskäyttöön (kuiviin sisätiloihin).



Korkean lämpötilan varoitus: Kuuma pinta.



VAROITUS: Älä käytä tuotetta kylpyammeen, suihkun, pesualtaan tai muiden vettä sisältävien astioiden läheisyydessä.

5 Käyttö

- Varmista, etteivät lämpölevyt kosketa päänahkaasi.
- Älä koskaan koske lämpölevyihin tai tuotteen yläosaan käytön aikana.
- Vedä laitetta aina hiusten läpi käytön aikana. Älä pysähdy yhteen kohtaan liian pitkäksi aikaa, sillä hiukset voivat kärehtää.
- Puhdista kaikki tuotteen osat ennen ensimmäistä käyttökertaa luvussa ”Puhdistus” kuvatulla tavalla.
- Tuote saattaa ensimmäisellä käyttökerralla tuottaa lievää hajua. Tämä on täysin turvallista ja vaaratonta. Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta huoneessa.
- Pidä tuotetta aina kahvasta käytön aikana.

5.1 Valmistelu

1. Varmista, että hiuksesi ovat puhtaat, kuivat ja vapaat muotoilutuotteista (poikkeuksena erityiset hiusten suoristamista edistävät tuotteet).
2. Harjaa hiukset huolellisesti, jotta niissä ei ole takkuja.
3. Jaa hiukset vaakasuoriin osioihin. Kunkin osion tulisi olla suunnilleen lämpölevyn levyinen ja paksuinen.
4. Kiinnitä ne osiot, joita et käsittele, pois tieltä pinneillä tai klipseillä.

5.2 Laitteen käyttöönotto

1. Liitä virtajohdon pistoke helposti saavutettavaan pistorasiaan.
2. Kytke laite päälle virtapainikkeella; punainen LED-merkkivalo syttyy.
3. Laite kuumenee oletuskäyttölämpötilaan (205 °C / 401 °F).

5.3 Hiusten suoristaminen

1. Valmistele hiukset huolellisesti ja ota tuote käyttöön (ks. edelliset luvut).
2. Ota yksi hiusosio ja pidä se kireänä tarttumalla sen päähän etu- ja keskisormella kädellä, joka ei pidä tuotetta.
3. Muotoile hiusosio juuren läheltä painamalla lämpölevyt yhteen.
4. Liu'uta lämpölevyjä varovasti alaspäin juuresta latvaan asti.
5. Toista sama kaikille hiusosioille.

5.4 Käytön jälkeen

1. Kun olet valmis, sammuta laite virtapainikkeella.
2. Irrota pistoke pistorasiasta ja aseta laite kuumuutta kestäväälle alustalle jäähtymään täysin ennen puhdistusta tai säilytystä.

6 Puhdistus

- Irrota tuote aina sähköverkosta ennen puhdistamista.

HUOMIO! VAURIOITUMISVAARA!

- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita, metalliharjaksisia harjoja tai teräviä tai metallisia puhdistusvälineitä, kuten veitsiä, kovia kaapimia tai vastaavia.
- Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Irrota pistoke pistorasiasta ja anna tuotteen jäähtyä täysin ennen puhdistamista.
- Puhdista tuote kostealla liinalla.
- Kuivaa tuote huolellisesti pehmeällä ja puhtaalla liinalla.

7 Säilytys

Kaikkien osien on oltava täysin kuivia ennen säilytystä.

- Säilytä tuote puhtaassa ja kuivassa paikassa suojassa lämmöltä ja suoralta auringonvalolta.

- Säilytä tuote siten, ettei se ole lasten ulottuvilla.

8 Vianetsintä

Jotkin ongelmat voivat johtua pienistä vioista, jotka voit korjata itse. Noudata tällöin seuraavan taulukon ohjeita. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä asiakaspalveluun. Älä korjaa tuotetta itse.

Tuote ei toimi:

- Varmista, ettei tuotteessa tai virtajohdossa ole vikaa ja että virtajohto on kytketty oikein pistorasiaan.
- Alijännitesuoja on lauennut. Ylikuumenemissuoja on aktivoitunut, koska ilmanotto- tai poistoaukko on tukossa.

Hiukset kärventyvät:

- Valittu käyttölämpötila on liian korkea. Valitse alhaisempi lämpötila.

Hiukset eivät suoristu:

- Hiukset eivät ole puhtaat, kuivat tai vapaat hiustuotteista (lukuun ottamatta suoristustuotteita).

Lämpölevyt eivät ole puhtaat:

- Valittu käyttölämpötila on liian matala. Valitse korkeampi lämpötila.

9 Tekniset tiedot

Malli: 1189-F94-0000

Käyttöjännite: 100–240 V~, 50/60 Hz

Virrankulutus pois päältä -tilassa: 0 W

Lämpötila-alue: 205 ±15 °C / 401 °F

Mitat (P × L × K): 174 × 18 × 27 mm

10 Hävittäminen

10.1 Pakkauksen hävittäminen



Lajittele pakkaus ennen sen hävittämistä. Toimita pahvi ja kartonki paperinkeräykseen ja muovikääreet asianmukaiseen keräyspisteeseen.

10.2 Tuotteen hävittäminen

(Sovelletaan Euroopan unionissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on erilliset kierrätysjärjestelmät)



Vanhoja laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana! Jos tuote ei enää ole käyttökelpoinen, hävitä se oman kuntasi tai kaupunkisi voimassa olevien määräysten mukaisesti. Näin varmistetaan, että vanhat laitteet kierrätetään asianmukaisesti ja vältetään haitalliset vaikutukset ympäristölle. Tämän vuoksi sähkölaitteet on merkitty oheisella symbolilla.

11 Takuu

Tällä tuotteella on Euroopan lainsäädännön mukainen uoden takuu. Takuun kattavuus rajoittuu teknisiin vikoihin, jotka johtuvat valmistusprosessin virheistä. Mikäli haluat tehdä takuuvaatimuksen, ota yhteyttä asiakaspalveluumme saadaksesi ohjeet. Ongelma saatetaan pystyä ratkaisemaan ilman, että tuotetta tarvitsee palauttaa myymälään tai huoltokeskukseen. Asiakaspalvelumme auttaa sinua mielellään.

12 Asiakaspalvelu

Lisätietoja Lyko-tuotteista löydät alueelliselta Lyko-verkkosivustoltasi: www.lyko.com. Jos laite on vaurioitunut, viallinen, tarvitsee korjausta tai tarvitset apuamme, ota yhteyttä huoltokeskukseemme.

Lyko Group AB, Äppelbovägen 60, SE-786 91 Vansbro.

Inhaltsverzeichnis

3 Lieferumfang/Geräteteile

4 Allgemeines

4.1 Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

4.2 Symbolerklärung

1 Sicherheit

1.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

1.2 Sicherheitshinweise

2 Produkt und Lieferumfang prüfen

5 Bedienung

5.1 Vorbereitung

5.2 Inbetriebnahme des Produkts

5.3 Glätten Ihres Haars

5.4 Nach der Verwendung

6 Reinigung

7 Aufbewahrung

8 Fehlersuche

9 Technische Daten

10 Entsorgung

10.1 Verpackung entsorgen

10.2 Produkt entsorgen

11 Garantieinformationen

12 Kundenservice

1 Sicherheit

1.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Produkt wurde ausschließlich zum Glätten menschlicher Haare entwickelt. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen.

1.2 Sicherheitshinweise

WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

- Schließen Sie das Produkt nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit den Daten auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Produkt nur an eine leicht zugängliche Steckdose an, sodass Sie es bei einem Problem schnell vom Stromnetz trennen können.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder wenn das Netzkabel oder der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel des Produkts beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von seinem Kundendienst oder von einer ähnlich qualifizierten Person gewechselt werden, um Risiken zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Produkt nicht zusammen mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an den Kundendienst. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Tauchen Sie das Produkt oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Für zusätzlichen Schutz wird die Installation eines Fehlerstromschutzschalters mit einem Ansprechfehlerstrom von maximal 30 mA im Versorgungsschaltkreis des Bades empfohlen. Lassen Sie sich von Ihrem Monteur dazu beraten.
- Halten Sie das Produkt von Wasser fern! Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von oder über mit Wasser gefüllten Badewannen, Waschbecken usw.
- Positionieren Sie das Produkt nicht so, dass es in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie nicht nach dem Produkt, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker, bevor Sie es herausholen. Wenn Sie das Produkt nicht trennen, kann dies zu einem Stromschlag führen.
- Schalten Sie das Produkt immer aus, wenn Sie es nicht verwenden, wenn Sie es reinigen oder wenn eine Störung vorliegt.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gehäuse.
- Ziehen Sie das Produkt nicht am Kabel von der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Stecker an. Transportieren, ziehen oder tragen Sie das Produkt nie am Kabel.
- Halten Sie das Produkt von offenen Flammen und heißen Oberflächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht, wickeln Sie es nicht um das Produkt und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.

- Produkt für den Haushaltsgebrauch und nur für den Innenbereich.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel für das Produkt.
- Wenn das Produkt in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser selbst dann eine Gefahr darstellt, wenn das Produkt ausgeschaltet ist.
- Für zusätzlichen Schutz wird die Installation eines Fehlerstromschutzschalters mit einem Ansprechfehlerstrom von maximal 30 mA im Versorgungsschaltkreis des Bades empfohlen. Lassen Sie sich von Ihrem Monteur dazu beraten.



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen wurden und wenn sie die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder unter 8 Jahren vom Produkt und Netzkabel fern.
- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, während es an die Steckdose angeschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit der Kunststoffverpackung spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Dieses Produkt erreicht sehr hohe Temperaturen und ist sowohl für synthetische als auch Echthaarverlängerungen nicht geeignet.
- Das Produkt wird während des Gebrauchs heiß. Fassen Sie es immer am Griff an, wenn es heiß ist. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Produkts, und lassen Sie sie nicht in direkten Kontakt mit der Haut kommen.
- Tragen Sie kein Haarspray auf, wenn das Produkt eingeschaltet ist. Andernfalls besteht Brandgefahr.

- Halten Sie ausreichend Abstand zu allen entflammenden Gegenständen wie Vorhängen und Gardinen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien oder an Orten, an denen Aerosolprodukte verwendet werden oder Sauerstoff verabreicht wird.
- Lassen Sie das Produkt vor der Aufbewahrung oder Reinigung immer abkühlen.
- Verwenden Sie nur die mit dem Produkt gelieferten Zubehörteile.
- Decken Sie während des Gebrauchs keine Lüftungsöffnungen am Produkt ab.
- Verbrennungsgefahr. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, insbesondere während des Gebrauchs und der Abkühlphase. Die Kunststoffaußenfläche der Heizplatte darf nicht berührt werden.

i HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Platzieren Sie das Produkt auf einer leicht zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Oberfläche. Positionieren Sie das Produkt nicht am Rand der Oberfläche.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Kontakt kommt.
- Versuchen Sie niemals, das Produkt zu reinigen, indem Sie es in Wasser tauchen, und reinigen Sie es nicht mit einem Dampfreiniger.

2 Produkt und Lieferumfang prüfen

i HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden. Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lieferung vollständig ist.
- Prüfen Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

3 Lieferumfang/Geräteteile

- | | |
|-----------------|-------------|
| 1 Heizplatte 2X | 3 Griff |
| 2 Ein/Aus-Taste | 4 Netzkabel |

4 Allgemeines

4.1 Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Lyko Hair Straightener (im Folgenden "Produkt" genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Benutzung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Dies gilt insbesondere für die Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen. Die Bedienungsanleitung basiert auf den gültigen Normen und Regeln in der Europäischen Union. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

4.2 Symbolerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG!

Dieses Symbolsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

-  Dieses Symbolsymbol liefert Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Umgang und Gebrauch.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Konformitätserklärung: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte der Schutzklasse II.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte sind nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet (in trockenen Innenräumen).



Vorsicht, hohe Temperaturen: Heiße Oberfläche.



WARNUNG: Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern.

5 Bedienung

- Stellen Sie sicher, dass die Heizplatten nicht Ihre Kopfhaut berühren.
- Berühren Sie während des Gebrauchs niemals die Heizplatten und den oberen Teil des Produkts.
- Ziehen Sie das Produkt immer durch Ihre Haare. Verweilen Sie nie zu lange an einer bestimmten Stelle. Sie könnten sonst Ihr Haar versengen!
- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile des Produkts wie im Kapitel "Reinigung" beschrieben.
- Beim ersten Gebrauch erzeugt das Produkt möglicherweise einen leichten Geruch. Dies ist vollkommen unbedenklich und harmlos. Stellen Sie sicher, dass der Raum ausreichend belüftet ist.
- Greifen Sie das Produkt stets am Griff 4, wenn Sie es benutzen.

5.1 Vorbereitung

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Haar sauber, trocken und frei von Stylingprodukten ist (eine Ausnahme sind spezielle Produkte, die die Haarglättung positiv beeinflussen).
2. Kämmen Sie Ihr Haar gründlich, sodass es nicht verknötet ist.
3. Teilen Sie Ihr Haar in horizontale Strähnen ein. Die einzelnen Strähnen sollten in etwa die Breite und Stärke einer Heizplatte haben.
4. Fixieren Sie die Strähnen, die Sie nicht bearbeiten, mit einer Haarnadel oder Haarklemme, sodass sie nicht im Weg sind.

5.2 Inbetriebnahme des Produkts

1. Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in eine leicht zugängliche Steckdose.
2. Halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, um das Produkt einzuschalten. Das rote Licht leuchtet auf. Das Produkt erwärmt sich auf die Standard-Betriebstemperatur (205 °C/401 °F).

5.3 Glätten Ihres Haars

1. Bereiten Sie Ihr Haar angemessen vor und nehmen Sie das Produkt in Betrieb (siehe vorherige Kapitel).
2. Nehmen Sie eine Haarsträhne in die Hand und ziehen Sie sie straff. Halten Sie dazu das Ende der Strähne zwischen Zeige- und Mittelfinger der Hand fest, mit der Sie das Glätteisen nicht festhalten.
3. Setzen Sie das Produkt an der Haarsträhne in der Nähe des Haaransatzes an, indem Sie die Heizplatten zusammendrücken.
4. Bewegen Sie die Heizplatten vom Haaransatz nach unten bis zu den Haarspitzen.

5.4 Nach der Verwendung

- Wenn Sie fertig sind, halten Sie die Ein/Aus-Taste (Power-Symbol) gedrückt, um das Produkt auszuschalten.
- Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und legen Sie es auf eine hitzebeständige Oberfläche, damit es komplett abkühlen kann, bevor es gereinigt oder eingelagert wird.

6 Reinigung

- Trennen Sie das Produkt vor dem Reinigen immer von der Stromquelle.

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metallborsten sowie scharfe oder metallische Reinigungsutensilien wie Messer, harte Spachtel und dergleichen.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und lassen Sie es vor der Reinigung komplett abkühlen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch.
- Trocknen Sie das Produkt mit einem weichen und trockenen Tuch gründlich ab.

7 Aufbewahrung

- Vor der Aufbewahrung müssen alle Teile vollständig trocken sein.
- Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort auf, der vor Hitze und direktem Sonnenlicht geschützt ist.
- Bewahren Sie das Produkt so auf, dass es für Kinder unzugänglich ist.

- Hängen Sie das Produkt gegebenenfalls an der Aufhängeöse auf.

8 Fehlersuche

Einige Probleme werden möglicherweise durch geringfügige Störungen verursacht, die Sie selbst beheben können. Befolgen Sie dazu die Anweisungen in der folgenden Tabelle. Sollte sich das Problem damit nicht beheben lassen, wenden Sie sich an den Kundendienst. Reparieren Sie das Produkt nicht selbst.

Das Produkt funktioniert nicht:

- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt bzw. das Netzkabel nicht beschädigt sind und dass das Netzkabel ordnungsgemäß an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Der Unterspannungsschutz wurde ausgelöst. Der Überhitzungsschutz wurde ausgelöst, weil der Lufteinlass oder -auslass blockiert ist.

Das Haar ist versengt:

- Die ausgewählte Betriebstemperatur ist zu hoch. Wählen Sie eine niedrigere Temperatur aus.

Das Haar wird nicht geglättet:

- Das Haar ist nicht sauber, trocken oder frei von Haarprodukten (mit Ausnahme von Haarglättungsprodukten).
- Die Heizplatten sind nicht sauber.
- Die ausgewählte Betriebstemperatur ist zu niedrig. Wählen Sie eine höhere Temperatur aus.

9 Technische Daten

Modell 1189-F94-0000

Stromversorgung: 100–240 V~, 50/60 Hz

Stromverbrauch im Aus-Modus: 0 W

Temperaturbereich: 205±15°C / 401 °F

Abmessungen (L × B × T): 174 × 18 × 27 mm

10 Entsorgung

10.1 Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

10.2 Produkt entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen.)



Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden!

Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder neu jetzt auch im Handel abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

11 Garantieinformationen

Dieses Produkt wird nach den europäischen Regelungen und Gesetzen von einer 2-Jahres-Garantie abgedeckt. Der Umfang der Garantie auf dieses Produkt beschränkt sich auf technische Mängel, die durch fehlerhafte Produktionsprozesse verursacht wurden. Wenn Sie Anspruch auf Garantie erheben wollen, achten Sie bitte darauf, bei unserem Kundenservice Anweisungen einzuholen. Er kann Ihr Problem vielleicht lösen, ohne dass das Produkt an das Geschäft oder unser Servicezentrum zurückgeschickt werden muss. Unser Kundenservice hilft Ihnen immer gern!

12 Kundenservice

Weitere Informationen über die Produkte von Lyko finden Sie auf Ihrer regionalen Lyko-Webseite: www.lyko.com. Wenn das Gerät beschädigt oder defekt ist, eine Reparatur benötigt oder Sie unsere Hilfe brauchen, wenden Sie sich bitte an das Lyko-Servicezentrum.

Lyko Group AB, Äppelbovägen 60, SE-786 91 Vansbro.

Inhoud

1 Veiligheid

1.1 Reglementair gebruik

1.2 Veiligheidsinstructies

2. Product en verpakkingeninhoud controleren

3 Verpakkingeninhoud/onderdelen van het apparaat

4 Algemeen

4.1 Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren

4.2 Verklaring van symbolen

5. Bediening

5.1 Voorbereiding

5.2 Product gebruiken

5.3 Haar stijlen

5.4 Na het gebruik

6. Reiniging

7. Bewaring

8. Fouten opsporen

9. Technische gegevens

10. Afvoer

10.1 Verpakking afvoeren

10.2 Product afvoeren

11. Garantie

12. Klantenservice

1 Veiligheid

1.1 Reglementair gebruik

- Het product is uitsluitend bedoeld voor het stylen van mensenhaar. Deze is alleen bestemd voor privégebruik en niet geschikt voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het product alleen op de manier die in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Elk ander gebruik geldt als niet reglementair en kan leiden tot materiële schade of lichamelijk letsel. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of verwondingen die zijn ontstaan door niet reglementair of oneigenlijk gebruik.

1.2 Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR ELEKTROCUTIE!

- Sluit het product alleen aan als de netspanning van het stopcontact overeenstemt met wat op het typeplaatje is vermeld.
- Sluit het product uitsluitend aan op een goed bereikbaar stopcontact, zodat u deze bij een probleem snel van het stroomnet kunt loskoppelen.
- Neem het product niet in bedrijf als het beschadigd is of als de netsnoer of de stekker defect is.
- Als de netsnoer van het product beschadigd is, moet deze door de producent of de klantenservice ervan of een gelijkaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen om risico's te vermijden.
- Gebruik het product niet met een externe tijdschakelaar of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Open de behuizing niet, maar laat de reparatie over aan vakmensen. Neem hiervoor contact op met onze klantenservice. In geval van eigenhandig uitgevoerde reparaties, inadequate aansluiting of verkeerde bediening is aansprakelijkheid of garantie uitgesloten.
- Dompel het product of de netsnoer niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Bij reparaties mogen uitsluitend onderdelen worden gebruikt die voldoen aan de oorspronkelijke gegevens van het apparaat. In dit product bevinden zich elektrische en mechanische onderdelen die onontbeerlijk zijn voor de bescherming tegen gevarenbronnen.
- Raak de stekker nooit met natte of vochtige handen aan.
- Houd het product uit de buurt van water! Gebruik het product niet in de buurt van of boven met water gevulde badkuipen, wastafels enz.
- Plaats het product zodanig dat dit niet in een badkuip of een wastafel kan vallen.
- Voor extra bescherming wordt de installatie van een aardlekschakelaar met een aanspreekstroom van maximaal 30 mA in het stroomcircuit van het bad aanbevolen. Laat u door uw installateur informeren.
- Grijp nooit naar het product als het in het water is gevallen. Koppel de stekker meteen los alvorens het eruit te halen. Als u het product niet van het elektriciteitsnet loskoppelt, kan dit een elektrische schok veroorzaken
- Schakel het product altijd uit wanneer u het niet gebruikt, reinigt of bij storingen.
- Steek geen voorwerpen in de behuizing.
- Trek het product niet aan het snoer uit het stopcontact, maar houd altijd de stekker vast. Transporteer, trek of draag het product nooit aan de kabel.
- Houd het product weg van open vuur en hete oppervlakken.
- Plaats de netsnoer zodanig dat men er niet overheen kan struikelen.
- Knik de netsnoer niet, wikkel deze niet om het product en leg deze niet over scherpe randen.
- Product voor huishoudelijk gebruik en alleen voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik geen verlengkabel voor het product.
- Als het product in een badkamer wordt gebruikt, trek dan na gebruik de stekker uit het stopcontact, omdat de nabijheid van water zelfs gevaar oplevert als het product uitgeschakeld is.

- Voor extra bescherming wordt de installatie van een aardlekschakelaar met een aanspreekstroom van maximaal 30 mA in het stroomcircuit van het bad aanbevolen. Laat u door uw installateur informeren.



WAARSCHUWING! VERWONDINGSGEVAAR!

- Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik van het product en de gevaren begrepen die met het gebruik samenhangen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Houd kinderen onder de 8 jaar weg van het product en de netsnoer.
- Zorg ervoor dat het product niet onbeheerd achterblijft als het verbonden is met het stopcontact
- Zorg ervoor dat kinderen niet spelen met de plastic verpakking. Ze kunnen er bij het spelen verstrikt in raken en stikken.
- Dit product bereikt zeer hoge temperaturen en is niet geschikt voor synthetische verlengingen en ook niet voor verlengingen met echt haar.
- Het product wordt tijdens het gebruik heet. Houd het altijd aan de handgreep vast als het heet is. Raak de hete oppervlakken van het product niet aan en laat het niet in direct contact met de huid komen
- Breng geen haarspray aan terwijl het product ingeschakeld is. Dit levert namelijk brandgevaar op.
- Houd voldoende afstand van alle ontvlambare objecten zoals gordijnen en overgordijnen.
- Gebruik het product niet in de open lucht of op plaatsen waar aerosolproducten worden gebruikt of zuurstof wordt toegediend.
- Laat het product voor de bewaring en reiniging altijd afkoelen.

- Gebruik alleen de accessoires die met het product zijn meegeleverd.
- Tijdens het gebruik mogen ventilatieopeningen op het product niet worden afgedekt.
- Verbrandingsgevaar. Houd het apparaat buiten bereik van jonge kinderen, vooral tijdens gebruik en afkoelen. De kunststof buitenzijde van de verwarmingsplaat mag niet worden aangeraakt.

LET OP! BESCHADIGINGSGEVAAR!

- Plaats het product op een goed bereikbaar, effen, droog, hittebestendig en voldoende stabiel oppervlak. Plaats het product niet aan de rand van het oppervlak.
- Zorg ervoor dat de netsnoer niet in contact komt met hete delen.
- Probeer nooit het product te reinigen door het in water onder te dompelen en reinig het niet met een stoomreiniger.

2 Product en verpakkingsinhoud controleren

LET OP! BESCHADIGINGSGEVAAR!

- Als u de verpakking onvoorzichtig opent met een scherp mes of andere scherpe voorwerpen, kan het product snel worden beschadigd. Ga voorzichtig te werk bij het openen.
- Neem het product uit de verpakking.
- Controleer of de levering volledig is.
- Controleer of het product of de afzonderlijke delen schade vertonen. Is dit het geval, gebruik het product dan niet. Richt u tot onze klantenservice.

3 Verpakkingsinhoud/onderdelen van het apparaat

- | | |
|------------------------------|--------------------|
| 1 Verwarmingsplaat 2X | 3 Handgreep |
| 2 Aan/Uit-knop | 4 Netsnoer |

4 Algemeen

4.1 Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij deze Lyko Hair Straightener (hierna “product” genoemd). De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over de ingebruikneming en het gebruik.

Lees grondig de gebruiksaanwijzing alvorens het product te gebruiken. Dit geldt in het bijzonder voor de veiligheidsinstructies. Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot verwondingen of schade aan het product. De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de normen en regels die in de Europese Unie. Gelieve in het buitenland de richtlijnen en wetten van het betreffende land na te leven. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstige inzage. Als u het product aan derden geeft, geef dan zeker deze gebruiksaanwijzing mee.

4.2 Verklaring van symbolen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden gebruikt in deze gebruiksaanwijzing, op het product of op de verpakking.

WAARSCHUWING!

Dit signaalsymbool/-woord duidt op een gevaar met een gematigde risicograad, dat, als het niet wordt vermeden, de dood of een ernstige verwonding tot gevolg kan hebben.

LET OP!

Dit signaalwoord waarschuwt voor eventuele materiële schade.

-  Dit symbool geeft u extra nuttige informatie over de hantering en het gebruik.



Lees de gebruiksaanwijzing.



Conformiteitsverklaring: Producten die zijn aangeduid met dit symbool vervullen alle toepasselijke gemeenschapsvoorschriften van de Europese Economische Ruimte.



Dit symbool kenmerkt elektrische apparaten van de veiligheidsklasse II.



Met dit symbool aangeduide apparaten zijn uitsluitend geschikt voor gebruik in het huishouden (in droge binnenruimtes).



Voorzichtig, hoge temperaturen: heet oppervlak.



WAARSCHUWING: Gebruik het product niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere met water gevulde reservoirs.

5 Bediening

- Zorg ervoor dat de verwarmingsplaten niet uw hoofdhaar aanraken.
- Raak tijdens het gebruik nooit de verwarmingsplaten en het bovenste deel van het product aan.
- Trek het product altijd door het haar. Blijf nooit te lang op een bepaalde plek. Anders kunt u uw haar verschroeien!
- Reinig voor het eerste gebruik alle onderdelen van het product, zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging".
- Bij het eerste gebruik produceert het product eventueel een lichte geur. Dat is volkomen normaal en onschadelijk. Zorg er voor dat de kamer goed geventileerd is.
- Pak het product altijd aan de handgreep vast als u het gebruikt.

5.1 Voorbereiding

1. Zorg ervoor, dat het haar schoon, droog en vrij van stylingproducten is (een uitzondering zijn speciale producten die het stijlen van het haar positief beïnvloeden).
2. Kam het haar grondig zodat het geen klitten bevat.
3. Verdeel het haar in horizontale strengen. De verschillende strengen moeten ongeveer de breedte en dikte van een verwarmingsplaat hebben.
4. Zet de strengen die u niet bewerkt vast met een haarspeld of een haarklem, zodat ze niet in de weg zitten.

5.2 Product gebruiken

1. Steek de stekker van het netkabel in een goed bereikbaar stopcontact.
2. Houd de Aan/Uit-knop ingedrukt om het product in te schakelen. Das rote Licht leuchtet auf. Het product wordt verwarmd naar de standaard gebruikstemperatuur (205 °C/401 °F)

5.3 Haar stijlen

1. Bereid uw haar op gepaste wijze voor en neem het product in gebruik (zie vorige hoofdstukken).
2. Neem een streng haar in de hand en trek deze strak. Houd hiervoor het einde van de streng vast tussen de wijs- en middelvinger van de hand, waarmee u de stijltang niet vasthoudt.
3. Zet het product aan de haarstreng in de buurt van de haarwortels aan, door de verwarmingsplaten samen te drukken.
4. Beweeg de verwarmingsplaten van de haarinzet naar beneden tot de haarpunten
5. Behandel alle haarstrengen op dezelfde manier.

5.4 Na het gebruik

1. Als u klaar bent, houdt u de Aan/Uit-knop ingedrukt om het product uit te schakelen.
2. Koppel het product los van het stroomnet en plaats het op een hittebestendig oppervlak, zodat het volledig kan afkoelen voordat het gereinigd of opgeborgen wordt.

6 Reiniging

- Koppel het product altijd los van de stroomvoorziening alvorens het te reinigen.

LET OP! BESCHADIGINGSGEVAAR!

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen borstelharen en ook geen scherpe of metalen reinigingsvoorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke.
- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Koppel het product los van het stroomnet en laat het voor reiniging volledig afkoelen.
- Reinig het product met een vochtige doek.
- Droog het product grondig af met een zachte en droge doek.

7 Bewaring

Voor het opbergen moeten alle onderdelen helemaal droog zijn.

- Berg het product op een schone en droge plaats op waar het product niet wordt blootgesteld aan hitte en direct zonlicht.
- Bewaar het product zodanig dat het onbereikbaar is voor kinderen.

8 Fouten opsporen

Een aantal problemen wordt mogelijk door geringe storingen veroorzaakt die u zelf kunt verhelpen. Neem hiervoor de aanwijzingen in de volgende tabel in acht. Kan het probleem niet worden verholpen, richt u dan tot de klantenservice. Repareer het product niet zelf.

Het product functioneert niet:

- Verzeker u ervan dat het product en de netsnoer niet beschadigd zijn en dat de netsnoer op de juiste manier op een stopcontact is aangesloten.
- De onderspanningsbeveiliging is geactiveerd. De oververhittingsbeveiliging is geactiveerd omdat de luchtinlaat of -uitlaat is geblokkeerd.

Het haar is verschroeid:

- De geselecteerde temperatuur is te hoog. Selecteer een lagere temperatuur uit.

Het haar wordt niet stijl:

- Het haar is niet schoon, droog of vrij van haarproducten (met uitzondering van haarstijlproducten).
- De verwarmingsplaten zijn niet schoon.
- De geselecteerde stemperatuur is te laag. Selecteer een hogere temperatuur.

9 Technische gegevens

Model: 1189-F94-0000

Stroomvoorziening: 100–240 V~, 50/60 Hz

Temperatuurbereik: 205±15°C / 401°F

Stroomverbruik in uitgeschakelde stand: 0 W

Afmetingen (L × B × D): 174 × 18 × 27 mm

10 Afvoer

10.1 Verpakking afvoeren



Voer de verpakking af bij het juiste soort afval. Voeg karton bij oud papier, folies bij recycling materialen.

10.2 Product afvoeren

(Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese staten met systemen voor de gescheiden inzameling van recyclebare materialen.)



Afgedankte apparaten mogen niet worden afgevoerd via het huisvuil! Als het product niet meer gebruikt kan worden, dient u dit volgens de in uw land geldende regelingen af te voeren.

Zo wordt gegarandeerd dat de afgedankte apparaten

deskundig worden verwerkt en dat negatieve gevolgen voor het milieu worden vermeden. Daarom zijn elektrische apparaten met het afgebeelde symbool gemarkeerd.

11 Garantie

Dit product heeft een garantie van 2 jaar volgens de Europese regelingen en wetten. De omvang van de waarborg op dit product is beperkt tot technische defecten veroorzaakt door foutieve productieprogramma's.

Als u een waarborg wenst op te eisen, neem dan contact op met uw klantendienst voor instructies. Zij kunnen wellicht uw probleem oplossen zonder het product te moeten terugsturen naar de winkel of ons dienstencentrum. Onze klantenservice is steeds bereid u te helpen!

12 Klantenservice

Voor meer informatie over de producten van Lyko, bezoek uw regionale Lyko website: www.lyko.com. Indien het apparaat beschadigd is, herstelling nodig heeft of u hebt onze hulp nodig, gelieve uw meest nabije Lyko dienstencentrum te contacteren.

Lyko Group AB, Äppelbovägen 60, SE-786 91 Vansbro.

Spis treści

1 Bezpieczeństwo

- 1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
- 1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

2 Sprawdzenie produktu i zawartości opakowania

3 Zakres dostawy/części urządzenia

4 Informacje ogólne

- 4.1 Czytanie instrukcji obsługi i przechowywanie jej
- 4.2 Objasnienie symboli

5 Obsługa

- 5.1 Przygotowanie
- 5.2 Uruchomienie produktu
- 5.3 Prostowanie włosów
- 5.4 Po użyciu

6 Czyszczenie

7 Przechowywanie

8 Rozwiązywanie problemów

9 Dane techniczne

10 Utylizacja

- 10.1 Utylizacja opakowania
- 10.2 Utylizacja produktu

11 Informacje gwarancyjne

12 Obsługa klienta

1 Bezpieczeństwo

1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Produkt został opracowany wyłącznie do prostowania ludzkich włosów. Przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego, a nie zastosowania komercyjnego.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Każdy inny sposób wykorzystania produktu uznaje się za niezgodny z przeznaczeniem i może doprowadzić do strat materialnych.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub obrażenia powstałe wskutek użytkowania produktu w sposób nieprawidłowy lub niezgodny z jego przeznaczeniem.

1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM!

- Produkt podłączać tylko wtedy, gdy napięcie sieciowe gniazda odpowiada danym na tabliczce znamionowej.
- Produkt podłączać wyłącznie do łatwo dostępnego gniazdka, aby w razie problemów można było szybko odłączyć go od sieci elektrycznej.
- Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony lub jeśli kabel sieciowy lub wtyczka są wadliwe.
- Jeśli kabel sieciowy produktu jest uszkodzony, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez producenta, serwis posprzedażny lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
- Nie należy używać produktu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Nie otwierać obudowy, a naprawę zlecać specjalistom. W tym celu należy zwracać się do działu obsługi klienta. W przypadku naprawy przeprowadzonej we własnym zakresie, nieprawidłowego podłączenia lub nieodpowiedniej obsługi wyklucza się roszczenia gwarancyjne.

- Do naprawy urządzenia wolno stosować tylko części odpowiadające jego pierwotnym danym. W produkcie znajdują się części elektryczne i mechaniczne nieodzwonne do bezpiecznego użytkowania.
- Nie zanurzać produktu ani kabla sieciowego w wodzie lub innych cieczach.
- Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
- Produkt należy trzymać z dala od wody! Nie używać produktu w pobliżu lub nad wannami, umywalkami itp. napełnionymi wodą.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do obudowy.
- Nie należy umieszczać produktu w taki sposób, aby mógł wpaść do wanny lub umywalki.
- Nie sięgać po produkt, jeśli wpadł do wody. Natychmiast odłączyć wtyczkę sieciową przed wyjęciem go z wody. Jeśli produkt nie zostanie odłączony, może to prowadzić do porażenia prądem.
- Zawsze wyłączać produkt, gdy nie jest używany, w celu wyczyszczenia lub gdy wystąpiła usterka.
- Nie odłączać produktu od gniazdka za kabel, lecz zawsze chwytać za wtyczkę. Nigdy nie transportować, nie ciągnąć ani nie przenosić produktu za kabel.
- Przechowywać produkt z dala od otwartego ognia i gorących powierzchni.
- Kabel sieciowy należy układać w taki sposób, aby nie stwarzał niebezpieczeństwa potknięcia.
- Nie zginać kabla sieciowego, nie owijać go wokół produktu ani nie umieszczać na ostrych krawędziach.
- Produkt do użytku domowego i wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Nie używać przedłużaczy do podłączania produktu.

- Jeśli produkt jest używany w łazience, po użyciu należy odłączyć wtyczkę sieciową, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy produkt jest wyłączony.
- W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie w obwodzie zasilania łazienki wyłącznika różnicowoprądowego o prądzie reakcji wynoszącym maksymalnie 30 mA. Prosimy zasięgnąć w tym zakresie porady u swojego elektryka.
- W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie w obwodzie zasilania łazienki wyłącznika różnicowoprądowego o prądzie reakcji wynoszącym maksymalnie 30 mA. Prosimy zasięgnąć w tym zakresie porady u swojego elektryka.



OSTRZEŻENIE! RYZYKO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieciom poniżej 8 roku życia nie wolno zbliżać się do produktu i przewodu zasilającego.
- Nie pozostawiać produktu bez nadzoru, gdy jest podłączony do gniazdka.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się opakowaniem z tworzywa sztucznego. Mogłyby się podczas zabawy w nią zaplątać i udusić.
- Ten produkt osiąga bardzo wysokie temperatury i nie nadaje się do przedłużania włosów ani za pomocą włosów syntetycznych ani naturalnych.
- Nie używać produktu na zewnątrz ani w miejscach, w których stosowane są produkty w aerozolu lub do których podawany jest tlen.

- Produkt nagrzewa się podczas użytkowania. Gdy jest gorący, należy zawsze trzymać go za uchwyt. Nie dotykać gorących powierzchni produktu i nie dopuszczać do ich bezpośredniego kontaktu ze skórą.
- Nie stosować lakieru do włosów, gdy produkt jest włączony. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- Zachować dostateczną odległość od wszystkich łatwopalnych przedmiotów, takich jak zasłony i firanki.
- Przed schowaniem lub czyszczeniem należy zawsze odczekać, aż produkt ostygnie.
- Ryzyko oparzenia. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem małych dzieci, zwłaszcza podczas użytkowania i stygnięcia. Nie wolno dotykać plastikowej zewnętrznej powierzchni płyty grzewczej.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych wraz z produktem.
- Nie zakrywać żadnych otworów wentylacyjnych produktu podczas jego użytkowania.
- Dzieci nie powinny bawić się produktem.

UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA!

- Umieścić produkt na łatwo dostępnej, równej, suchej, odpornej na wysoką temperaturę i wystarczająco stabilnej powierzchni. Nie umieszczać produktu na krawędzi powierzchni.
- Upewnić się, że kabel sieciowy nie styka się z gorącymi częściami.
- Nigdy nie próbować czyścić produktu, zanurzając go w wodzie ani nie czyścić go myjką parową.

2 Sprawdzenie produktu i zawartości opakowania

UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA!

- Nieostrożne otwieranie opakowania ostrym nożem lub innym ostrym przedmiotem może spowodować uszkodzenie produktu. Opakowanie należy otwierać bardzo ostrożnie.
1. Wyjąć produkt z opakowania.
 2. Upewnić się, czy dostarczony produkt jest kompletny.

3. Sprawdzić, czy produkt lub jego poszczególne części nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia nie należy korzystać z produktu. Prosimy zwrócić się do działu obsługi klienta.

3 Zakres dostawy/części urządzenia

- | | |
|---------------------------------|------------------|
| 1 Płytki grzewcza 2X | 3 Uchwyt |
| 2 Przycisk włączania/wyłączania | 4 Kabel sieciowy |

4 Informacje ogólne

4.1 Czytanie instrukcji obsługi i przechowywanie jej

Niniejsza instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia Lyko Hair Straightener (zwanego dalej "produktem"). Zawiera ona ważne informacje potrzebne do rozpoczęcia użytkowania i obsługi.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Dotyczy to w szczególności instrukcji bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie zaleceń niniejszej instrukcji obsługi może doprowadzić do obrażeń lub uszkodzenia produktu. Instrukcja obsługi opiera się na normach i przepisach obowiązujących w Unii Europejskiej. Należy również przestrzegać wytycznych i przepisów krajowych.

Prosimy zachować niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszego wykorzystania. Przekazując produkt osobie trzeciej, koniecznie należy dostarczyć niniejszą instrukcję obsługi.

4.2 Objasnienie symboli

Poniższe symbole i zwroty ostrzegawcze są używane w niniejszej instrukcji obsługi, na produkcie oraz na opakowaniu.

OSTRZEŻENIE!

Symbol/zwrot ostrzegawczy wskazujący na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które – w przypadku jego zignorowania – może doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet do śmierci.

UWAGA!

Zwrot ostrzegawczy ostrzegający przed możliwymi szkodami materialnymi.



Ten symbol ostrzegawczy przekazuje przydatne informacje dodatkowe na temat użytkowania.



Zapoznać się z instrukcją obsługi.



Deklaracja zgodności: Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie właściwe przepisy wspólnotowe Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



Ten symbol oznacza urządzenia elektryczne klasy ochrony II.



Urządzenia oznaczone tym symbolem są przeznaczone jedynie do użytkowania w gospodarstwie domowym (w suchych pomieszczeniach).



Ostrożnie, wysokie temperatury: gorąca powierzchnia.



OSTRZEŻENIE: Nie używać produktu w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych pojemników napełnianych wodą.

5 Obsługa

- Upewnić się, że płytki grzewcze nie dotykają skóry głowy.
- Nigdy nie dotykać płytek grzewczych i górnej części produktu podczas użytkowania.
- Zawsze przeciągać produkt po włosach. Nigdy nie zatrzymywać go zbyt długo w jednym miejscu. W przeciwnym razie można przypalić włosy!
- Przed pierwszym użyciem należy wyczyścić wszystkie części produktu zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie”.
- Przy pierwszym użyciu produkt może wydzielać delikatny zapach. Jest to całkowicie nieszkodliwe i niegroźne. Upewnić się, że pomieszczenie jest wystarczająco wentylowane.
- Podczas korzystania z produktu należy zawsze trzymać go za uchwyt.

5.1 Przygotowanie

1. Upewnij się, że Twoje włosy są czyste, suche i wolne od produktów do stylizacji (wyjątkiem są specjalne produkty, które pozytywnie wpływają na prostowanie włosów).
2. Dokładnie rozczesać włosy, aby nie były skołtunione.
3. Podzielić włosy na poziome pasma. Poszczególne pasma powinny mieć w przybliżeniu szerokość i grubość płytki grzewczej.
4. Spiąć pasma, które nie są prostowane, za pomocą szpilki lub wsuwki, aby nie przeszkadzały.

5.2 Uruchomienie produktu

1. Podłączyć wtyczkę sieciową kabla sieciowego do łatwo dostępnego gniazdka.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć produkt. Czerwona lampka się zaświeci. Produkt rozgrzeje się do standardowej temperatury roboczej (205°C/405°F).

5.3 Prostowanie włosów

1. Przygotować odpowiednio włosy i uruchomić produkt (patrz poprzednie rozdziały).
2. Wziąć pasmo włosów w dłoń i naprężyć je. W tym celu przytrzymać koniec pasma między palcem wskazującym i środkowym dłoni, która nie trzyma prostownicy.
3. Przyłożyć produkt do pasma włosów w pobliżu ich nasady, dociskając do siebie płytki grzewcze.
4. Przesuwać płytki grzewcze od nasady włosów w dół do końcówek włosów.
5. Postępować w ten sam sposób przy wszystkich pasmach włosów.

5.4 Po użyciu

1. Po zakończeniu nacisnąć i przytrzymać przycisk włączania/wyłączania, aby wyłączyć produkt.
2. Przed czyszczeniem lub schowaniem produktu należy odłączyć go od sieci elektrycznej i umieścić na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę, aby całkowicie się ostudził.

6 Czyszczenie

- Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć produkt od źródła zasilania.

UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA!

- Nie stosować żadnych agresywnych środków czyszczących, szczotek ze szczeciną metalową, ani ostrych przedmiotów do czyszczenia lub przedmiotów wykonanych z metalu, takich jak noże, twarde szpachle itp.
 - Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani innych cieczach.
1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć produkt od sieci elektrycznej i odczekać, aż całkowicie się ostudzi.
 2. Wyczyścić produkt wilgotną ściereczką.
 3. Dokładnie osuszyć produkt miękką i suchą ściereczką.

7 Przechowywanie

Do przechowywania produktu wszystkie części powinny być zupełnie suche.

- Produkt należy przechowywać w czystym i suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.
- Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

8 Rozwiązywanie problemów

Problemy mogą być spowodowane nieznacznymi usterkami, które można samodzielnie usunąć. W tym celu należy przestrzegać instrukcji z poniższej tabeli. Jeśli problem nie zostanie w ten sposób rozwiązany, należy zwrócić się do Działu Obsługi Klienta. Nie wolno samodzielnie naprawiać produktu.

Produkt nie działa:

- Upewnić się, że produkt ani kabel sieciowy nie są uszkodzone i że kabel sieciowy jest prawidłowo podłączony do gniazdka elektrycznego.

- Zabezpieczenie przed zbyt niskim napięciem zostało uruchomione. Zabezpieczenie przed przegrzaniem zostało uruchomione, ponieważ wlot lub wylot powietrza jest zablokowany.

Włosy są przypalone:

- Wybrana temperatura robocza jest zbyt wysoka. Wybrać niższą temperaturę.

Włosy nie są prostowane:

- Włosy nie są czyste, suche lub wolne od produktów do stylizacji włosów (z wyjątkiem produktów do prostowania włosów).
- Płytki grzewcze nie są czyste.
- Wybrana temperatura robocza jest zbyt niska. Wybrać wyższą temperaturę.

9 Dane techniczne

Model: 1189-F94-0000

Zasilanie: 100–240 V~, 50/60 Hz

Zakres temperatur: 205±15°C / 401°

Zużycie energii w trybie wyłączenia: 0 W

Wymiary (dł. × szer. × gł.): 174 × 18 × 27 mm

10 Utylizacja

10.1 Utylizacja opakowania



Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego kontenera na odpady. Tekturę i karton należy zutylizować razem z makulaturą, folię razem z tworzywem sztucznym.

10.2 Utylizacja produktu

(Dotyczy Unii Europejskiej i innych państw europejskich, posiadających systemy do segregacji surowców wtórnych.)



Zużytych urządzeń nie wolno wyrzucać do śmieci razem z odpadami domowymi! Jeśli produkt nie może być już dłużej używany, należy zutylizować je zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym regionie lub kraju. W ten sposób zapewnia się profesjonalną utylizację starych urządzeń i unika negatywnego wpływu na środowisko naturalne. Dlatego urządzenia elektryczne są oznaczone przedstawionym symbolem.

11 Informacje gwarancyjne

Ten produkt jest objęty 2-letnią gwarancją zgodnie z regulacjami i przepisami europejskimi. Zakres gwarancji tego produktu jest ograniczony do usterek technicznych spowodowanych wadliwym procesem produkcji. W przypadku chęci wniesienia roszczenia z tytułu gwarancji należy zasięgnąć wskazówek w naszym Dziale Obsługi Klienta. Być może problem może być rozwiązany bez odsyłania produktu do sklepu czy Centrum Serwisowego. Nasz Dział Obsługi Klienta zawsze chętnie służy pomocą!

12 Obsługa klienta

Dalsze informacje o produktach Lyko dostępne są na stronie regionalnej Lyko: www.lyko.com. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, potrzebna jest naprawa lub nasza pomoc, prosimy zwrócić się do najbliższego Centrum Serwisowego Lyko.

Lyko Group AB, Äppelbovägen 60, SE-786 91 Vansbro.

EN: Lyko Group AB reserves the right to make changes to the product. Lyko Group AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product.

SV: Lyko Group AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Lyko Group AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten.

NO: Lyko Group AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Lyko Group AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet.

DA: Lyko Group AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Lyko Group AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet.

FI: Lyko Group AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Lyko Group AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa.

DE: Lyko Group AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Lyko Group AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht.

NL: Lyko Group AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Lyko Group AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat.

PL: Lyko Group AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Lyko Group AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym.

Lyko Group AB, Äppelbovägen 60, SE-786 91 Vansbro.

